



*Empowered lives.
Resilient nations.*

INVITATION TO BID

Rehabilitation of water supply in Al Hasakeh Governorate (Submersible & Surface Pumps)

ITB No.: UNDP-SYR-ITB-009-20

Project: SYR-19/DDA

Country: Syria Arab Republic

Issued on: 26 January 2020

Contents

| | |
|--|-----------|
| Section 1. Letter of Invitation | 4 |
| Section 2. Instruction to Bidders | 5 |
| A. GENERAL PROVISIONS | 5 |
| 1. Introduction | 5 |
| 2. Fraud & Corruption, Gifts and Hospitality | 5 |
| 3. Eligibility | 5 |
| 4. Conflict of Interests | 6 |
| B. PREPARATION OF BIDS | 6 |
| 5. General Considerations | 6 |
| 6. Cost of Preparation of Bid | 7 |
| 7. Language | 7 |
| 8. Documents Comprising the Bid | 7 |
| 9. Documents Establishing the Eligibility and Qualifications of the Bidder | 7 |
| 10. Technical Bid Format and Content | 7 |
| 11. Price Schedule | 7 |
| 12. Bid Security | 7 |
| 13. Currencies | 8 |
| 14. Joint Venture, Consortium or Association | 8 |
| 15. Only One Bid | 9 |
| 16. Bid Validity Period | 9 |
| 17. Extension of Bid Validity Period | 9 |
| 18. Clarification of Bid (from the Bidders) | 10 |
| 19. Amendment of Bids | 10 |
| 20. Alternative Bids | 10 |
| 21. Pre-Bid Conference | 10 |
| C. SUBMISSION AND OPENING OF BIDS | 11 |
| 22. Submission | 11 |
| Hard copy (manual) submission | 11 |
| Email and eTendering submissions | 11 |
| 23. Deadline for Submission of Bids and Late Bids | 11 |
| 24. Withdrawal, Substitution, and Modification of Bids | 12 |
| 25. Bid Opening | 12 |
| D. EVALUATION OF BIDS | 12 |

| | |
|---|-----------|
| 26. Confidentiality | 12 |
| 27. Evaluation of Bids | 12 |
| 28. Preliminary Examination | 13 |
| 29. Evaluation of Eligibility and Qualification | 13 |
| 30. Evaluation of Technical Bid and prices | 13 |
| 31. Due diligence..... | 13 |
| 32. Clarification of Bids | 14 |
| 33. Responsiveness of Bid | 14 |
| 34. Nonconformities, Reparable Errors and Omissions | 14 |
| E. AWARD OF CONTRACT | 15 |
| 35. Right to Accept, Reject, Any or All Bids..... | 15 |
| 36. Award Criteria..... | 15 |
| 37. Debriefing | 15 |
| 38. Right to Vary Requirements at the Time of Award | 15 |
| 39. Contract Signature | 15 |
| 40. Contract Type and General Terms and Conditions | 15 |
| 41. Performance Security | 15 |
| 42. Bank Guarantee for Advanced Payment..... | 15 |
| 43. Liquidated Damages | 16 |
| 44. Payment Provisions..... | 16 |
| 45. Vendor Protest..... | 16 |
| 46. Other Provisions..... | 16 |
| Section 3. Bid Data Sheet..... | 17 |
| Section 4. Evaluation Criteria | 21 |
| Section 5a: Schedule of Requirements and Technical Specifications/Bill of Quantities | 23 |
| Section 5b: Other Related Requirements | 23 |
| Section 6: Returnable Bidding Forms / Checklist..... | 11 |
| Form A: Bid Submission Form | 12 |
| Form B: Bidder Information Form..... | 13 |
| Form C: Joint Venture/Consortium/Association Information Form..... | 15 |
| Form D: Eligibility and Qualification Form | 16 |
| Form E: Technical Bid FORMAT | 18 |

Section 1. Letter of Invitation

The United Nations Development Programme (UNDP) hereby invites you to submit a Bid to this Invitation to Bid (ITB) for the above-referenced subject.

This ITB includes the following documents and the General Terms and Conditions of Contract which is inserted in the Bid Data Sheet:

- Section 1: This Letter of Invitation
- Section 2: Instruction to Bidders
- Section 3: Bid Data Sheet (BDS)
- Section 4: Evaluation Criteria
- Section 5: Schedule of Requirements and Technical Specifications
- Section 6: Returnable Bidding Forms
 - o Form A: Bid Submission Form
 - o Form B: Bidder Information Form
 - o Form C: Joint Venture/Consortium/Association Information Form
 - o Form D: Qualification Form
 - o Form E: Format of Technical Bid
 - o Form F: Price Schedule
 - o FORM G: Form of Bid Security

If you are interested in submitting a Bid in response to this ITB, please prepare your Bid in accordance with the requirements and procedure as set out in this ITB and submit it by the Deadline for Submission of Bids set out in Bid Data Sheet.

Please acknowledge receipt of this ITB by sending an email to syria.procurement@undp.org, indicating whether you intend to submit a Bid or otherwise. You may also utilize the "Accept Invitation" function in eTendering system:

<https://etendering.partneragencies.org>

where applicable. This will enable you to receive amendments or updates to the ITB. Should you require further clarifications, kindly communicate with the contact person/s identified in the attached Data Sheet as the focal point for queries on this ITB.

UNDP looks forward to receiving your Bid and thank you in advance for your interest in UNDP procurement opportunities.

Issued by

Approved by:

Name: Walid Okla

Title: Procurement Associate

Date: **January 26, 2020**

Name: Hanan Al Ali

Title: Head of Procurement Unit

Date: **January 26, 2020**

Section 2. Instruction to Bidders

| GENERAL PROVISIONS | |
|--|--|
| 1. Introduction | <p>1.1 Bidders shall adhere to all the requirements of this ITB, including any amendments made in writing by UNDP. This ITB is conducted in accordance with the UNDP Programme and Operations Policies and Procedures (POPP) on Contracts and Procurement which can be accessed at https://popp.undp.org/SitePages/POPPBSUnit.aspx?TermID=254a9f96-b883-476a-8ef8-e81f93a2b38d</p> <p>1.2 Any Bid submitted will be regarded as an offer by the Bidder and does not constitute or imply the acceptance of the Bid by UNDP. UNDP is under no obligation to award a contract to any Bidder as a result of this ITB.</p> <p>1.3 UNDP reserves the right to cancel the procurement process at any stage without any liability of any kind for UNDP, upon notice to the bidders or publication of cancellation notice on UNDP website.</p> <p>1.4 As part of the bid, it is desired that the Bidder registers at the United Nations Global Marketplace (UNGM) website (www.ungm.org). The Bidder may still submit a bid even if not registered with the UNGM. However, if the Bidder is selected for contract award, the Bidder must register on the UNGM prior to contract signature.</p> |
| 2. Fraud & Corruption, Gifts and Hospitality | <p>2.1 UNDP strictly enforces a policy of zero tolerance on proscribed practices, including fraud, corruption, collusion, unethical or unprofessional practices, and obstruction of UNDP vendors and requires all bidders/vendors observe the highest standard of ethics during the procurement process and contract implementation. UNDP's Anti-Fraud Policy can be found at http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/accountability/audit/office_of_audit_andinvestigation.html#anti</p> <p>2.2 Bidders/vendors shall not offer gifts or hospitality of any kind to UNDP staff members including recreational trips to sporting or cultural events, theme parks or offers of holidays, transportation, or invitations to extravagant lunches or dinners.</p> <p>2.3 In pursuance of this policy, UNDP:</p> <p>(a) Shall reject a bid if it determines that the selected bidder has engaged in any corrupt or fraudulent practices in competing for the contract in question;</p> <p>(b) Shall declare a vendor ineligible, either indefinitely or for a stated period, to be awarded a contract if at any time it determines that the vendor has engaged in any corrupt or fraudulent practices in competing for, or in executing a UNDP contract.</p> <p>2.4 All Bidders must adhere to the UN Supplier Code of Conduct, which may be found at http://www.un.org/depts/ptd/pdf/conduct_english.pdf</p> |
| 3. Eligibility | <p>3.1 A vendor should not be suspended, debarred, or otherwise identified as ineligible by any UN Organization or the World Bank Group or any other international Organization. Vendors are therefore required to disclose to UNDP</p> |

| | |
|-------------------------------|--|
| | <p>whether they are subject to any sanction or temporary suspension imposed by these organizations.</p> <p>3.2 It is the Bidder's responsibility to ensure that its employees, joint venture members, sub-contractors, service providers, suppliers and/or their employees meet the eligibility requirements as established by UNDP.</p> |
| 4. Conflict of Interests | <p>4.1 Bidders must strictly avoid conflicts with other assignments or their own interests, and act without consideration for future work. Bidders found to have a conflict of interest shall be disqualified. Without limitation on the generality of the above, Bidders, and any of their affiliates, shall be considered to have a conflict of interest with one or more parties in this solicitation process, if they:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Are or have been associated in the past, with a firm or any of its affiliates which have been engaged by UNDP to provide services for the preparation of the design, specifications, Terms of Reference, cost analysis/estimation, and other documents to be used for the procurement of the goods and services in this selection process; b) Were involved in the preparation and/or design of the programme/project related to the goods and/or services requested under this ITB; or c) Are found to be in conflict for any other reason, as may be established by, or at the discretion of UNDP. <p>4.2 In the event of any uncertainty in the interpretation of a potential conflict of interest, Bidders must disclose to UNDP, and seek UNDP's confirmation on whether or not such conflict exists.</p> <p>4.3 Similarly, the Bidders must disclose in their Bid their knowledge of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) If the owners, part-owners, officers, directors, controlling shareholders, of the bidding entity or key personnel who are family members of UNDP staff involved in the procurement functions and/or the Government of the country or any Implementing Partner receiving goods and/or services under this ITB; and b) All other circumstances that could potentially lead to actual or perceived conflict of interest, collusion or unfair competition practices. <p>Failure to disclose such an information may result in the rejection of the Bid or Bids affected by the non-disclosure.</p> <p>4.4 The eligibility of Bidders that are wholly or partly owned by the Government shall be subject to UNDP's further evaluation and review of various factors such as being registered, operated and managed as an independent business entity, the extent of Government ownership/share, receipt of subsidies, mandate and access to information in relation to this ITB, among others. Conditions that may lead to undue advantage against other Bidders may result in the eventual rejection of the Bid.</p> |
| B. PREPARATION OF BIDS | |
| 5. General Considerations | <p>5.1 In preparing the Bid, the Bidder is expected to examine the ITB in detail. Material deficiencies in providing the information requested in the ITB may result in rejection of the Bid.</p> <p>5.2 The Bidder will not be permitted to take advantage of any errors or omissions in the ITB. Should such errors or omissions be discovered, the Bidder must notify</p> |

| | |
|---|---|
| | the UNDP accordingly. |
| 6. Cost of Preparation of Bid | 6.1 The Bidder shall bear all costs related to the preparation and/or submission of the Bid, regardless of whether its Bid is selected or not. UNDP shall not be responsible or liable for those costs, regardless of the conduct or outcome of the procurement process. |
| 7. Language | 7.1 The Bid, as well as any and all related correspondence exchanged by the Bidder and UNDP, shall be written in the language (s) specified in the BDS. |
| 8. Documents Comprising the Bid | 8.1 The Bid shall comprise of the following documents and related forms which details are provided in the BDS: <ul style="list-style-type: none"> a) Documents Establishing the Eligibility and Qualifications of the Bidder; b) Technical Bid; c) Price Schedule; d) Bid Security, if required by BDS; e) Any attachments and/or appendices to the Bid. |
| 9. Documents Establishing the Eligibility and Qualifications of the Bidder | 9.1 The Bidder shall furnish documentary evidence of its status as an eligible and qualified vendor, using the Forms provided under Section 6 and providing documents required in those forms. In order to award a contract to a Bidder, its qualifications must be documented to UNDP's satisfaction. |
| 10. Technical Bid Format and Content | 10.1 The Bidder is required to submit a Technical Bid using the Standard Forms and templates provided in Section 6 of the ITB. 10.2 Samples of items, when required as per Section 5, shall be provided within the time specified and unless otherwise specified by the Purchaser, at no expense to the UNDP. If not destroyed by testing, samples will be returned at Bidder's request and expense, unless otherwise specified. 10.3 When applicable and required as per Section 5, the Bidder shall describe the necessary training programme available for the maintenance and operation of the equipment offered as well as the cost to the UNDP. Unless otherwise specified, such training as well as training materials shall be provided in the language of the Bid as specified in the BDS. 10.4 When applicable and required as per Section 5, the Bidder shall certify the availability of spare parts for a period of at least five (5) years from date of delivery, or as otherwise specified in this ITB. |
| 11. Price Schedule | 11.1 The Price Schedule shall be prepared using the Form provided in Section 6 of the ITB and taking into consideration the requirements in the ITB. 11.2 Any requirement described in the Technical Bid but not priced in the Price Schedule, shall be assumed to be included in the prices of other activities or items, as well as in the final total price. |
| 12. Bid Security | 12.1 A Bid Security, if required by BDS, shall be provided in the amount and form indicated in the BDS. The Bid Security shall be valid for a minimum of thirty (30) days after the final date of validity of the Bid. |

| | |
|---|--|
| | <p>12.2 The Bid Security shall be included along with the Bid. If Bid Security is required by the ITB but is not found in the Bid, the offer shall be rejected.</p> <p>12.3 If the Bid Security amount or its validity period is found to be less than what is required by UNDP, UNDP shall reject the Bid.</p> <p>12.4 In the event an electronic submission is allowed in the BDS, Bidders shall include a copy of the Bid Security in their bid and the original of the Bid Security must be sent via courier or hand delivery as per the instructions in BDS.</p> <p>12.5 The Bid Security may be forfeited by UNDP, and the Bid rejected, in the event of any, or combination, of the following conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) If the Bidder withdraws its offer during the period of the Bid Validity specified in the BDS, or; b) In the event the successful Bidder fails: <ul style="list-style-type: none"> i. to sign the Contract after UNDP has issued an award; or ii. to furnish the Performance Security, insurances, or other documents that UNDP may require as a condition precedent to the effectivity of the contract that may be awarded to the Bidder. |
| 13. Currencies | <p>13.1 All prices shall be quoted in the currency or currencies indicated in the BDS. Where Bids are quoted in different currencies, for the purposes of comparison of all Bids:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) UNDP will convert the currency quoted in the Bid into the UNDP preferred currency, in accordance with the prevailing UN operational rate of exchange on the last day of submission of Bids; and b) In the event that UNDP selects a Bid for award that is quoted in a currency different from the preferred currency in the BDS, UNDP shall reserve the right to award the contract in the currency of UNDP's preference, using the conversion method specified above. |
| 14. Joint Venture, Consortium or Association | <p>14.1 If the Bidder is a group of legal entities that will form or have formed a Joint Venture (JV), Consortium or Association for the Bid, they shall confirm in their Bid that : (i) they have designated one party to act as a lead entity, duly vested with authority to legally bind the members of the JV, Consortium or Association jointly and severally, which shall be evidenced by a duly notarized Agreement among the legal entities, and submitted with the Bid; and (ii) if they are awarded the contract, the contract shall be entered into, by and between UNDP and the designated lead entity, who shall be acting for and on behalf of all the member entities comprising the joint venture.</p> <p>14.2 After the Deadline for Submission of Bid, the lead entity identified to represent the JV, Consortium or Association shall not be altered without the prior written consent of UNDP.</p> <p>14.3 The lead entity and the member entities of the JV, Consortium or Association shall abide by the provisions of Clause 9 herein in respect of submitting only one Bid.</p> <p>14.4 The description of the organization of the JV, Consortium or Association must clearly define the expected role of each of the entities in the joint venture in delivering the requirements of the ITB, both in the Bid and the JV, Consortium or Association Agreement. All entities that comprise the JV, Consortium or</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>Association shall be subject to the eligibility and qualification assessment by UNDP.</p> <p>14.5 A JV, Consortium or Association in presenting its track record and experience should clearly differentiate between:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Those that were undertaken together by the JV, Consortium or Association; and b) Those that were undertaken by the individual entities of the JV, Consortium or Association. <p>14.6 Previous contracts completed by individual experts working privately but who are permanently or were temporarily associated with any of the member firms cannot be claimed as the experience of the JV, Consortium or Association or those of its members, but should only be claimed by the individual experts themselves in their presentation of their individual credentials</p> <p>14.7 JV, Consortium or Associations are encouraged for high value, multi-sectoral requirements when the spectrum of expertise and resources required may not be available within one firm.</p> |
| 15. Only One Bid | <p>15.1 The Bidder (including the individual members of any Joint Venture) shall submit only one Bid, either in its own name or as part of a Joint Venture.</p> <p>15.2 Bids submitted by two (2) or more Bidders shall all be rejected if they are found to have any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) they have at least one controlling partner, director or shareholder in common; or b) any one of them receive or have received any direct or indirect subsidy from the other/s; or c) they have the same legal representative for purposes of this ITB; or d) they have a relationship with each other, directly or through common third parties, that puts them in a position to have access to information about, or influence on the Bid of another Bidder regarding this ITB process; e) they are subcontractors to each other's Bid, or a subcontractor to one Bid also submits another Bid under its name as lead Bidder; or some key personnel proposed to be in the team of one Bidder participates in more than one Bid received for this ITB process. This condition relating to the personnel, does not apply to subcontractors being included in more than one Bid. |
| 16. Bid Validity Period | <p>16.1 Bids shall remain valid for the period specified in the BDS, commencing on the Deadline for Submission of Bids. A Bid valid for a shorter period may be rejected by UNDP and rendered non-responsive.</p> <p>16.2 During the Bid validity period, the Bidder shall maintain its original Bid without any change, including the availability of the Key Personnel, the proposed rates and the total price.</p> |
| 17. Extension of Bid Validity Period | <p>17.1 In exceptional circumstances, prior to the expiration of the Bid validity period, UNDP may request Bidders to extend the period of validity of their Bids. The request and the responses shall be made in writing, and shall be considered integral to the Bid.</p> <p>17.2 If the Bidder agrees to extend the validity of its Bid, it shall be done without any</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>change to the original Bid.</p> <p>17.3 The Bidder has the right to refuse to extend the validity of its Bid, in which case, the Bid shall not be further evaluated.</p> |
| 18. Clarification of Bid (from the Bidders) | <p>18.1 Bidders may request clarifications on any of the ITB documents no later than the date indicated in the BDS. Any request for clarification must be sent in writing in the manner indicated in the BDS. If inquiries are sent other than specified channel, even if they are sent to a UNDP staff member, UNDP shall have no obligation to respond or confirm that the query was officially received.</p> <p>18.2 UNDP will provide the responses to clarifications through the method specified in the BDS.</p> <p>18.3 UNDP shall endeavour to provide responses to clarifications in an expeditious manner, but any delay in such response shall not cause an obligation on the part of UNDP to extend the submission date of the Bids, unless UNDP deems that such an extension is justified and necessary.</p> |
| 19. Amendment of Bids | <p>19.1 At any time prior to the deadline of Bid submission, UNDP may for any reason, such as in response to a clarification requested by a Bidder, modify the ITB in the form of an amendment to the ITB. Amendments will be made available to all prospective bidders.</p> <p>19.2 If the amendment is substantial, UNDP may extend the Deadline for submission of Bid to give the Bidders reasonable time to incorporate the amendment into their Bids.</p> |
| 20. Alternative Bids | <p>20.1 Unless otherwise specified in the BDS, alternative Bids shall not be considered. If submission of alternative Bid is allowed by BDS, a Bidder may submit an alternative Bid, but only if it also submits a Bid conforming to the ITB requirements. Where the conditions for its acceptance are met, or justifications are clearly established, UNDP reserves the right to award a contract based on an alternative Bid.</p> <p>20.2 If multiple/alternative bids are being submitted, they must be clearly marked as "Main Bid" and "Alternative Bid"</p> |
| 21. Pre-Bid Conference | <p>21.1 When appropriate, a pre-bid conference will be conducted at the date, time and location specified in the BDS. All Bidders are encouraged to attend. Non-attendance, however, shall not result in disqualification of an interested Bidder. Minutes of the Bidder's conference will be disseminated on the procurement website and shared by email or on the e-Tendering platform as specified in the BDS. No verbal statement made during the conference shall modify the terms and conditions of the ITB, unless specifically incorporated in the Minutes of the Bidder's Conference or issued/posted as an amendment to ITB.</p> |

C. SUBMISSION AND OPENING OF BIDS

| | |
|---|---|
| 22. Submission | <p>22.1 The Bidder shall submit a duly signed and complete Bid comprising the documents and forms in accordance with requirements in the BDS. The Price Schedule shall be submitted together with the Technical Bid. Bid can be delivered either personally, by courier, or by electronic method of transmission as specified in the BDS.</p> <p>22.2 The Bid shall be signed by the Bidder or person(s) duly authorized to commit the Bidder. The authorization shall be communicated through a document evidencing such authorization issued by the legal representative of the bidding entity, or a Power of Attorney, accompanying the Bid.</p> <p>22.3 Bidders must be aware that the mere act of submission of a Bid, in and of itself, implies that the Bidder fully accepts the UNDP General Contract Terms and Conditions.</p> |
| Hard copy (manual) submission | <p>22.4 Hard copy (manual) submission by courier or hand delivery allowed or specified in the BDS shall be governed as follows:</p> <p>a) The signed Bid shall be marked "Original", and its copies marked "Copy" as appropriate. The number of copies is indicated in the BDS. All copies shall be made from the signed original only. If there are discrepancies between the original and the copies, the original shall prevail.</p> <p>(b) The Technical Bid and Price Schedule must be sealed and submitted together in an envelope, which shall:</p> <ol style="list-style-type: none"> Bear the name of the Bidder; Be addressed to UNDP as specified in the BDS; and Bear a warning not to open before the time and date for Bid opening as specified in the BDS. <p>If the envelope with the Bid is not sealed and marked as required, UNDP shall assume no responsibility for the misplacement, loss, or premature opening of the Bid.</p> |
| Email and eTendering submissions | <p>22.5 Electronic submission through email or eTendering, if allowed as specified in the BDS, shall be governed as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> Electronic files that form part of the Bid must be in accordance with the format and requirements indicated in BDS; Documents which are required to be in original form (e.g. Bid Security, etc.) must be sent via courier or hand delivered as per the instructions in BDS. <p>22.6 Detailed instructions on how to submit, modify or cancel a bid in the eTendering system are provided in the eTendering system Bidder User Guide and Instructional videos available on this link: http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/procurement-notice/resources/</p> |
| 23. Deadline for Submission of Bids and Late Bids | <p>23.1 Complete Bids must be received by UNDP in the manner, and no later than the date and time, specified in the BDS. UNDP shall only recognise the actual date and time that the bid was received by UNDP</p> |

| | |
|---|---|
| | 23.2 UNDP shall not consider any Bid that is received after the deadline for the submission of Bids. |
| 24. Withdrawal, Substitution, and Modification of Bids | <p>24.1 A Bidder may withdraw, substitute or modify its Bid after it has been submitted at any time prior to the deadline for submission.</p> <p>24.2 Manual and Email submissions: A bidder may withdraw, substitute or modify its Bid by sending a written notice to UNDP, duly signed by an authorized representative, and shall include a copy of the authorization (or a Power of Attorney). The corresponding substitution or modification of the Bid, if any, must accompany the respective written notice. All notices must be submitted in the same manner as specified for submission of Bids, by clearly marking them as "WITHDRAWAL" "SUBSTITUTION," or "MODIFICATION"</p> <p>24.3 eTendering: A Bidder may withdraw, substitute or modify its Bid by Cancelling, Editing, and re-submitting the Bid directly in the system. It is the responsibility of the Bidder to properly follow the system instructions, duly edit and submit a substitution or modification of the Bid as needed. Detailed instructions on how to cancel or modify a Bid directly in the system are provided in the Bidder User Guide and Instructional videos.</p> <p>24.4 Bids requested to be withdrawn shall be returned unopened to the Bidders (only for manual submissions), except if the bid is withdrawn after the bid has been opened.</p> |
| 25. Bid Opening | <p>25.1 UNDP will open the Bid in the presence of an ad-hoc committee formed by UNDP of at least two (2) members.</p> <p>25.2 The Bidders' names, modifications, withdrawals, the condition of the envelope labels/seals, the number of folders/files and all other such other details as UNDP may consider appropriate, will be announced at the opening. No Bid shall be rejected at the opening stage, except for late submissions, in which case, the Bid shall be returned unopened to the Bidders.</p> <p>25.3 In the case of e-Tendering submission, bidders will receive an automatic notification once the Bid is opened.</p> |
| D. EVALUATION OF BIDS | |
| 26. Confidentiality | <p>26.1 Information relating to the examination, evaluation, and comparison of Bids, and the recommendation of contract award, shall not be disclosed to Bidders or any other persons not officially concerned with such process, even after publication of the contract award.</p> <p>26.2 Any effort by a Bidder or anyone on behalf of the Bidder to influence UNDP in the examination, evaluation and comparison of the Bids or contract award decisions may, at UNDP's decision, result in the rejection of its Bid and may subsequently be subject to the application of prevailing UNDP's vendor sanctions procedures.</p> |
| 27. Evaluation of Bids | <p>27.1 UNDP will conduct the evaluation solely on the basis of the Bids received.</p> <p>27.2 Evaluation of Bids shall be undertaken in the following steps:</p> <ol style="list-style-type: none"> Preliminary Examination including Eligibility Arithmetical check and ranking of bidders who passed preliminary |

| | |
|--|---|
| | <p>examination by price.</p> <ul style="list-style-type: none"> c) Qualification assessment (if pre-qualification was not done) a) Evaluation of Technical Bids b) Evaluation of prices <p>Detailed evaluation will be focussed on the 3 - 5 lowest priced bids. Further higher priced bids shall be added for evaluation if necessary</p> |
| 28. Preliminary Examination | <p>28.1 UNDP shall examine the Bids to determine whether they are complete with respect to minimum documentary requirements, whether the documents have been properly signed, and whether the Bids are generally in order, among other indicators that may be used at this stage. UNDP reserves the right to reject any Bid at this stage.</p> |
| 29. Evaluation of Eligibility and Qualification | <p>29.1 Eligibility and Qualification of the Bidder will be evaluated against the Minimum Eligibility/Qualification requirements specified in the Section 4 (Evaluation Criteria).</p> <p>29.2 In general terms, vendors that meet the following criteria may be considered qualified:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) They are not included in the UN Security Council 1267/1989 Committee's list of terrorists and terrorist financiers, and in UNDP's ineligible vendors' list; b) They have a good financial standing and have access to adequate financial resources to perform the contract and all existing commercial commitments, c) They have the necessary similar experience, technical expertise, production capacity, quality certifications, quality assurance procedures and other resources applicable to the supply of goods and/or services required; d) They are able to comply fully with the UNDP General Terms and Conditions of Contract; e) They do not have a consistent history of court/arbitral award decisions against the Bidder; and f) They have a record of timely and satisfactory performance with their clients. |
| 30. Evaluation of Technical Bid and prices | <p>30.1 The evaluation team shall review and evaluate the Technical Bids on the basis of their responsiveness to the Schedule of Requirements and Technical Specifications and other documentation provided, applying the procedure indicated in the BDS and other ITB documents. When necessary, and if stated in the BDS, UNDP may invite technically responsive bidders for a presentation related to their technical Bids. The conditions for the presentation shall be provided in the bid document where required.</p> |
| 31. Due diligence | <p>31.1 UNDP reserves the right to undertake a due diligence exercise, aimed at determining to its satisfaction, the validity of the information provided by the Bidder. Such exercise shall be fully documented and may include, but need not be limited to, all or any combination of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Verification of accuracy, correctness and authenticity of information provided by the Bidder; b) Validation of extent of compliance to the ITB requirements and evaluation criteria based on what has so far been found by the evaluation team; c) Inquiry and reference checking with Government entities with jurisdiction on the Bidder, or with previous clients, or any other entity that may have done business with the Bidder; |

| | |
|---|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> d) Inquiry and reference checking with previous clients on the performance on on-going or completed contracts, including physical inspections of previous works, as deemed necessary; e) Physical inspection of the Bidder's offices, branches or other places where business transpires, with or without notice to the Bidder; f) Other means that UNDP may deem appropriate, at any stage within the selection process, prior to awarding the contract. |
| 32. Clarification of Bids | <p>32.1 To assist in the examination, evaluation and comparison of Bids, UNDP may, at its discretion, request any Bidder for a clarification of its Bid.</p> <p>32.2 UNDP's request for clarification and the response shall be in writing and no change in the prices or substance of the Bid shall be sought, offered, or permitted, except to provide clarification, and confirm the correction of any arithmetic errors discovered by UNDP in the evaluation of the Bids, in accordance with the ITB.</p> <p>32.3 Any unsolicited clarification submitted by a Bidder in respect to its Bid, which is not a response to a request by UNDP, shall not be considered during the review and evaluation of the Bids.</p> |
| 33. Responsiveness of Bid | <p>33.1 UNDP's determination of a Bid's responsiveness will be based on the contents of the bid itself. A substantially responsive Bid is one that conforms to all the terms, conditions, specifications and other requirements of the ITB without material deviation, reservation, or omission.</p> <p>33.2 If a bid is not substantially responsive, it shall be rejected by UNDP and may not subsequently be made responsive by the Bidder by correction of the material deviation, reservation, or omission.</p> |
| 34. Nonconformities, Repairable Errors and Omissions | <p>34.1 Provided that a Bid is substantially responsive, UNDP may waive any non-conformities or omissions in the Bid that, in the opinion of UNDP, do not constitute a material deviation.</p> <p>34.2 UNDP may request the Bidder to submit the necessary information or documentation, within a reasonable period, to rectify nonmaterial nonconformities or omissions in the Bid related to documentation requirements. Such omission shall not be related to any aspect of the price of the Bid. Failure of the Bidder to comply with the request may result in the rejection of its Bid.</p> <p>34.3 For the bids that have passed the preliminary examination, UNDP shall check and correct arithmetical errors as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) if there is a discrepancy between the unit price and the line item total that is obtained by multiplying the unit price by the quantity, the unit price shall prevail and the line item total shall be corrected, unless in the opinion of UNDP there is an obvious misplacement of the decimal point in the unit price; in which case, the line item total as quoted shall govern and the unit price shall be corrected; b) if there is an error in a total corresponding to the addition or subtraction of subtotals, the subtotals shall prevail and the total shall be corrected; and c) if there is a discrepancy between words and figures, the amount in words shall prevail, unless the amount expressed in words is related to an |

| | |
|---|---|
| | <p>arithmetic error, in which case the amount in figures shall prevail.</p> <p>34.4 If the Bidder does not accept the correction of errors made by UNDP, its Bid shall be rejected.</p> |
| E. AWARD OF CONTRACT | |
| 35. Right to Accept, Reject, Any or All Bids | 35.1 UNDP reserves the right to accept or reject any bid, to render any or all of the bids as non-responsive, and to reject all Bids at any time prior to award of contract, without incurring any liability, or obligation to inform the affected Bidder(s) of the grounds for UNDP's action. UNDP shall not be obliged to award the contract to the lowest priced offer. |
| 36. Award Criteria | 36.1 Prior to expiration of the period of Bid validity, UNDP shall award the contract to the qualified and eligible Bidder that is found to be responsive to the requirements of the Schedule of Requirements and Technical Specification, and has offered the lowest price. |
| 37. Debriefing | 37.1 In the event that a Bidder is unsuccessful, the Bidder may request for a debriefing from UNDP. The purpose of the debriefing is to discuss the strengths and weaknesses of the Bidder's submission, in order to assist the Bidder in improving its future Bids for UNDP procurement opportunities. The content of other Bids and how they compare to the Bidder's submission shall not be discussed. |
| 38. Right to Vary Requirements at the Time of Award | 38.1 At the time of award of Contract, UNDP reserves the right to vary the quantity of goods and/or services, by up to a maximum twenty-five per cent (25%) of the total offer, without any change in the unit price or other terms and conditions. |
| 39. Contract Signature | 39.1 Within fifteen (15) days from the date of receipt of the Contract, the successful Bidder shall sign and date the Contract and return it to UNDP. Failure to do so may constitute sufficient grounds for the annulment of the award, and forfeiture of the Bid Security, if any, and on which event, UNDP may award the Contract to the Second highest rated or call for new Bids. |
| 40. Contract Type and General Terms and Conditions | 40.1 The types of Contract to be signed and the applicable UNDP Contract General Terms and Conditions, as specified in BDS, can be accessed at http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html |
| 41. Performance Security | 41.1 A performance security, if required in the BDS, shall be provided in the amount specified in BDS and form available at https://popp.undp.org/_layouts/15/WopiFrame.aspx?sourcedoc=/UNDP_POPP_DOCUMENT_LIBRARY/Public/PSU_Solicitation_Performance%20Guarantee%20Form.docx&action=default within a maximum of fifteen (15) days of the contract signature by both parties. Where a performance security is required, the receipt of the performance security by UNDP shall be a condition for rendering the contract effective. |
| 42. Bank Guarantee for Advanced Payment | 42.1 Except when the interests of UNDP so require, it is UNDP's standard practice to not make advance payment(s) (i.e., payments without having received any outputs). If an advance payment is allowed as per the BDS, and exceeds 20% of |

| | |
|-------------------------------|---|
| | <p>the total contract price, or USD 30,000, whichever is less, the Bidder shall submit a Bank Guarantee in the full amount of the advance payment in the form available at</p> <p>https://popp.undp.org/_layouts/15/WopiFrame.aspx?sourcedoc=/UNDP_POPP_DOCUMENT_LIBRARY/Public/PSU_Contract%20Management%20Payment%20and%20Taxes_Advanced%20Payment%20Guarantee%20Form.docx&action=default</p> |
| 43. Liquidated Damages | <p>43.1 If specified in the BDS, UNDP shall apply Liquidated Damages for the damages and/or risks caused to UNDP resulting from the Contractor's delays or breach of its obligations as per Contract.</p> |
| 44. Payment Provisions | <p>44.1 Payment will be made only upon UNDP's acceptance of the goods and/or services performed. The terms of payment shall be within thirty (30) days, after receipt of invoice and certification of acceptance of goods and/or services issued by the proper authority in UNDP with direct supervision of the Contractor. Payment will be effected by bank transfer in the currency of the contract.</p> |
| 45. Vendor Protest | <p>45.1 UNDP's vendor protest procedure provides an opportunity for appeal to those persons or firms not awarded a contract through a competitive procurement process. In the event that a Bidder believes that it was not treated fairly, the following link provides further details regarding UNDP vendor protest procedures:</p> <p>http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/protest-and-sanctions.html</p> |
| 46. Other Provisions | <p>46.1 In the event that the Bidder offers a lower price to the host Government (e.g. General Services Administration (GSA) of the federal government of the United States of America) for similar goods and/or services, UNDP shall be entitled to the same lower price. The UNDP General Terms and Conditions shall have precedence.</p> <p>46.2 UNDP is entitled to receive the same pricing offered by the same Contractor in contracts with the United Nations and/or its Agencies. The UNDP General Terms and Conditions shall have precedence.</p> <p>46.3 The United Nations has established restrictions on employment of (former) UN staff who have been involved in the procurement process as per bulletin ST/SGB/2006/15</p> <p>http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=ST/SGB/2006/15&referer</p> |

Section 3. Bid Data Sheet

The following data for the goods and/or services to be procured shall complement, supplement, or amend the provisions in the Invitation to Bid In the case of a conflict between the Instructions to Bidders, the Bid Data Sheet, and other annexes or references attached to the Bid Data Sheet, the provisions in the Bid Data Sheet shall prevail.

| BDS No. | Ref. to Section.2 | Data | Specific Instructions / Requirements |
|---------|-------------------|--|--|
| 1 | 7 | Language of the Bid | English or Arabic |
| 2 | | Submitting Bids for Parts or sub-parts of the Schedule of Requirements (partial bids) | Not Allowed |
| 3 | 20 | Alternative Bids If multiple/alternative bids are to be considered, they must be clearly marked as "Main Bid" and "Alternative Bid" | Shall not be considered |
| 4 | 21 | Pre-Bid conference Mandatory Site Visits | <p>Will be Conducted</p> <p>Two Site Visits are Mandatory to be attended together as in the following:</p> <p>In Al Hasakeh City: Date: 2/2/2020 @ 11:00 AM Location: at Al-Azizyeh Station in Al-Hassakah</p> <p>In Al Qamishli City: Date: 3/2/2020 @ 11:00 AM Location: at Al-Oweijeh Station then at Al-Hilaliyeh Station in Al-Qamishli</p> <p>Focal point for both visits: Mr. Hassan Assi; Al Hassakeh Coordinator Mobile: 0933858238 Email: hassan.alasi@undp.org</p> <p>Bidders not attending the site visits will NOT be eligible to submit bids to the relevant lot in this tender.</p> |

| | | | |
|----|---------------|---|---|
| 5 | 16 | Bid Validity Period | 90 days |
| 6 | 13 | Bid Security | <p>Required in the amount of:</p> <p>USD 12,000</p> <p>Acceptable Forms of Bid Security</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bank Guarantee (See Section 8 for template) - A Certified Check <p>This guarantee shall be valid up to 30 days after the final date of validity of bids, that equals 120 days</p> |
| 7 | 41 | Advanced Payment upon signing of contract | Not Allowed |
| 8 | 42 | Liquidated Damages | <p>Will be imposed as follows:</p> <p>Percentage of contract price per day of delay: 0.5%</p> <p>Max. number of days of delay 20 days, after which UNDP may terminate the contract.</p> |
| 9 | 40 | Performance Security | <p>Required in the percentage of 10% of the contract value</p> <p>To cover the warranty period for 24 months.</p> |
| 10 | 12 | Currency of Bid | <p>United States Dollars (US\$) or Syrian Pounds (SYP)</p> <p>For local supplier's payments will be in Syrian Pounds at the prevailing UN exchange rate at the date of the invoice</p> |
| 11 | 31 | Deadline for submitting requests for clarifications/ questions | 5 days before the submission deadline |
| 12 | 31 | Contact Details for submitting clarifications/questions | <p>Focal Person in UNDP: Walid Okla</p> <p>Address: Damascus, Mezzeh, West Villas, Ghazawi St. 8</p> <p>Fax: 01153116 11 45 41</p> <p>E-mail address: walid.okla@undp.org</p> <p>CC: syria.procurement@undp.org</p> |
| 13 | 18, 19 and 21 | Manner of Disseminating Supplemental Information to the ITB and responses/clarifications to queries | <p>Direct communication to prospective Proposers by email and Posting on the website:</p> <ul style="list-style-type: none"> - www.ungm.org - http://www.sy.undp.org/content/syria/en/home/operations/procurement/ - http://procurement-notice.undp.org/ - www.facebook.com/UNDP.Syria |

| | | | |
|----|-----------|--|---|
| 14 | 23 | Deadline for Submission | <i>Monday, February 10, 2020 and at or before 3.00 pm at Damascus time</i> |
| 14 | 22 | Allowable Manner of Submitting Bids | <input checked="" type="checkbox"/> e-tendering |
| 15 | 22 | Bid Submission Address | e-tendering system: https://etendering.partneragencies.org |
| 16 | 22 | Electronic submission (email or eTendering) requirements | <p>Format: PDF files only file names must be maximum 60 characters long and must not contain any letter or special character other than from Latin alphabet/keyboard. All files must be free of viruses and not corrupted. Max. File Size per transmission: 5 M Mandatory subject of email: UNDP-SYR-ITB-009-20 Documents which are required in original (e.g. Bid Security) should be sent to the below address with a PDF copy submitted as part of the electronic submission:</p> <p>UNDP Syria Country Office, Procurement Unit, Mazzeah West Villas,Damascus,Syria or UNDP RBAS Regional Center in Jordan, attention Ms. Hanan Abu Baker, Procurement Analyst, at the following address: Abu-Baker Seraj Al-Din ST. Building # 11 – Abdoun Al Shamali P O BOX 852303- AMMAN 11185 – JORDAN</p> <p>Note: Original bid security should be received in one of the above addresses within 5 working days from the specified bid submission date. Late submission of bid security will result in disqualification of the received bid.</p> |
| 17 | 25 | Date, time and venue for the opening of bid | In e-Tendering submission system, bidders will receive an automatic notification once the Bid is opened. |
| 18 | 27, 36 | Evaluation Method for the Award of Contract | Lowest priced technically responsive, eligible and qualified bid. |
| 19 | | Expected date for commencement of Contract | March 10, 2020 |
| 20 | | Maximum expected duration of contract | 90 days |

| | | | |
|----|----|--|--|
| 21 | 35 | UNDP will award the contract to: | One Proposer Only |
| 22 | 39 | Type of Contract | Contract for Goods and/or Services to UNDP http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html |
| 23 | 39 | UNDP Contract Terms and Conditions that will apply | UNDP General Terms and Conditions for Contracts http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html |
| 24 | | After-sales services required | <input checked="" type="checkbox"/> Warranty on Parts of the transformer and Labor for minimum period of 24 months. <input checked="" type="checkbox"/> Technical Support with maintenance/ repair if needed |
| 25 | | Other Information Related to the ITB | |

Section 4. Evaluation Criteria

Preliminary Examination Criteria

Bids will be examined to determine whether they are complete and submitted in accordance with ITB requirements as per below criteria on a Yes/No basis:

- Appropriate signatures
- Power of Attorney
- Minimum Bid documents provided
- Bid Validity
- Bid Security submitted as per ITB requirements with compliant validity period

Minimum Eligibility and Qualification Criteria

Eligibility and Qualification will be evaluated on a Pass/Fail basis.

If the Bid is submitted as a Joint Venture/Consortium/Association, each member should meet the minimum criteria, unless otherwise specified.

| Subject | Criteria | Document Submission requirement |
|----------------------------------|---|---------------------------------|
| ELIGIBILITY | | |
| Legal Status | Vendor is a legally registered entity. | Form B: Bidder Information Form |
| Eligibility | Vendor is not suspended, nor debarred, nor otherwise identified as ineligible by any UN Organization or the World Bank Group or any other international Organization in accordance with ITB clause 3. | Form A: Bid Submission Form |
| Conflict of Interest | No conflicts of interest in accordance with ITB clause 4. | Form A: Bid Submission Form |
| Bankruptcy | Has not declared bankruptcy, is not involved in bankruptcy or receivership proceedings, and there is no judgment or pending legal action against the vendor that could impair its operations in the foreseeable future. | Form A: Bid Submission Form |
| Certificates and Licenses | <ul style="list-style-type: none">▪ Valid Certificate of Incorporation/ Business Registration.▪ A proofing document confirms the offered warranty for two years against any defects after the completion of works, with maintenance support each 3 months. | Form B: Bidder Information Form |
| QUALIFICATION | | |
| History of Non-Performing | Non-performance of a contract did not occur as a result of contractor default for the last 3 years. | Form D: Qualification Form |

| | | |
|------------------------------|---|-----------------------------|
| Contracts¹ | | |
| Litigation History | No consistent history of court/arbitral award decisions against the Bidder for the last 3 years. | Form D: Qualification Form |
| Previous Experience | Minimum 3 years of relevant experience. | Form D: Qualification Form |
| | Minimum two contracts of similar value, nature and complexity. <i>(For JV/Consortium/Association, all Parties cumulatively should meet requirement).</i> | Form D: Qualification Form |
| Financial Standing | Minimum annual turnover of: US\$ 1,200,000 in any single year of the last three years. Submit Latest Audited Financial Statement (Income Statement and Balance Sheet) including Auditor's Report for the past three years [2016-2017-2018]. <i>(For JV/Consortium/Association, all Parties cumulatively should meet requirement).</i> | Form D: Qualification Form |
| | Bidder must demonstrate the current soundness of its financial standing and indicate its prospective long-term profitability. <i>(For JV/Consortium/Association, all Parties cumulatively should meet requirement).</i> | Form D: Qualification Form |
| Technical Evaluation | The technical bids shall be evaluated on a pass/fail basis for compliance or non-compliance with the technical specifications identified in the bid document. | Form E: Technical Bid Form |
| Financial Evaluation | Detailed analysis of the price schedule based on requirements listed in Section 5 and quoted for by the bidders in Form F. Price comparison shall be based on the landed price, including transportation, insurance and the total cost of ownership (including spare parts, consumption, installation, commissioning, training, special packaging, etc., where applicable) Comparison with budget/internal estimates. | Form F: Price Schedule Form |

¹ Non-performance, as decided by UNDP, shall include all contracts where (a) non-performance was not challenged by the contractor, including through referral to the dispute resolution mechanism under the respective contract, and (b) contracts that were so challenged but fully settled against the contractor. Non-performance shall not include contracts where Employers decision was overruled by the dispute resolution mechanism. Non-performance must be based on all information on fully settled disputes or litigation, i.e. dispute or litigation that has been resolved in accordance with the dispute resolution mechanism under the respective contract and where all appeal instances available to the Bidder have been exhausted.

Section 5a: Schedule of Requirements and Technical Specifications/Bill of Quantities

الأعمال المطلوبة المواد والأعمال المطلوبة لإعادة تأهيل محطات المياه في محافظة الحسكة (المضخات الغاطسة والسطحية)

Rehabilitation of water supply in Al Hasakeh Governarate (Submersible & Surface Pumps)

| الرقم | توصيف العمل باللغة العربية | Description of works in English | Unit | Qty | التسليم Delivery |
|-------|--|--|------|-----|---------------------|
| 1 | <p>تقديم وتركيب مجموعة ضخ أفقية 400 م³/سا ورفع 90 م في محطة العريزية بالحسكة بالمواصفات التالية:</p> <p>1- المضخة الأفقية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - مجال الغزارة من 97.5% حتى 105% من الغزارة المطلوبة عند الرفع المطلوب - عمق السحب السالب لا يقل عن 2 م - سرعة الدوران 1500 د/د - المردود لا يقل عن 70 % - ذات مرحلة واحدة أو عدة مراحل بحيث تحقق الغزارة والرفع المطلوب. - البروانات مصنعة من البرونز أو الستانلس ستيل ومتوازنة ستاتيكيًا وديناميكيًا. - محور المضخة مصنوع من الستانلس ستيل ومجهز بباكيات عند نقاط تماسه مع الماء. <p>2- المحرك الكهربائي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - المحرك قفص سنجابي تبريد بالهواء. - التوتر 380 فولت والتردد 50 هرتز وسرعة الدوران 1500 د/د. - نوع العزل F وعامل الحماية لا يقل عن IP55 - الإقلاع نجمي – مثلثي. | <p>Providing and installing a 400m³/h horizontal pumping set, 90m lifting shut off, to Al-Azizyeh Station in Al-Hassakah with the following specifications:</p> <p>1. Horizontal pump:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Water flow rate: 97.5%-105% of the required intensity at the lifting required - Suction head depth: at least 2m - 1500 RPM - Output: at least 70% - One-phased or multi-phased realizing the flow and lifting required - Impellers are made of bronze or stainless steel, and statically and dynamically balanced - The pump axle shall be made of stainless steel and equipped with anti-corrosion rings at water contact areas <p>2. Electrical motor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Squirrel-cage rotor - 380v, 50Hz, 1500RPM - F insulation, protection factor at least IP55 - Delta-Star operation | Item | 1 | 90 days |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | <ul style="list-style-type: none"> - Capacity suitable for the lifting and flow required to cover all the points of the pump operation curve and exceed the pump's capacity by 10% at least. | <ul style="list-style-type: none"> - الاستطاعة مناسبة للرفع والغزارة المطلوبة بحيث تغطي كافة نقاط منحنى تشغيل المضخة وتزيد عن استطاعة المضخة بنسبة لا تقل عن 10%. |
| | | <p>3. Metal base:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Suitable for fastening the pump and motor while keeping the set statically and dynamically balanced | <p>3-قاعدة معدنية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - مناسبة لتثبيت المضخة والمحرك على ان تكون المجموعة متوازنة ستاتيكيًا وديناميكيًا. |
| | | <p>4. Elastic hose:</p> <ul style="list-style-type: none"> - To connect the two pump axles and motor, provided it is of good quality and easy to dismantle and install. - The contractor shall provide one spare hose | <p>4-وصلة مرنة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - لوصل محوري المضخة والمحرك على ان تكون من النوع المتين وسهلة الفك والتركيب. - على المتعهد تقديم وصلة مرنة احتياطية. |
| | | <p>5. Connecting the set with the suction and discharge lines and electrical cables:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The contractor shall connect the set with the existing suction and discharge lines with all that is required including cutting and welding the existing lines and providing and installing pipe connectors, adapters, flanges, bolts, seals, etc. to ensure the readiness of the set. - Connecting the existing cables with the new pump motor and providing suitable cable heads. | <p>5-توصيل المجموعة مع خطوط السحب والدفع والكابلات الكهربائية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - على المتعهد توصيل المجموعة مع خطوط السحب والدفع القديمة مع كل ما يلزم من قص ولحام الخطوط القديمة وتقديم وتركيب (وصلات قساطل-نقاصات-فلنجات-براغي-جوانات...الخ) بحيث تكون المجموعة جاهزة للعمل. - توصيل الكابلات القديمة مع محرك المضخة الجديدة بما فيها تقديم رؤوس الكابلات المناسبة. |
| | | <p>6. Providing and installing a 0-16 bar pressure gauge on the discharge line</p> | <p>6-تقديم وتركيب مقياس ضغط (0-16) بار على خط تصريف المضخة.</p> |
| | | <p>7. The horizontal pumping set shall be brand-new with parts manufactured by renowned international companies with ISO 9001. The bidder shall specify the name of the manufacturer, model and country of origin</p> | <p>7-مجموعة الضخ الافقية جديدة وليست مجددة ومكوناتها من انتاج الشركات العالمية ذات السمعة الجيدة والحاصلة على شهادة الأيزو 9001 وعلى العارض تحديد الشركة والطراز وبلد المنشأ.</p> |
| | | | <p>8-على العارض تقديم كل النشرات الفنية الخاصة بالتصميم والتشغيل والصيانة بما فيها منحنيات تشغيل</p> |

| | | | | | | | |
|---------|---|------|---|--|--|---|---|
| | | | <p>8. The bidder shall provide all the technical bulletins on the design, operation and maintenance including the operation curves of the set, output, capacity, flow, lifting and all that is required together with the technical offer.</p> <p>9. The contractor shall operate and test the horizontal pumping set for at least two hours.</p> <p>Warranty shall be at least two years from the date of installing the pump.</p> | | <p>المجموعة موضحاً فيها المردود والاستطاعة والتدفق والرفع وكل ما يلزم ضمن عرضه الفني.</p> <p>9- على المتعهد تشغيل وتجريب مجموعة الضخ الأفقية لمدة ساعتين على الأقل.</p> <p>10- الكفالة سنتين على الأقل من تاريخ تركيب المضخة.</p> | | |
| 90 days | 1 | Item | Providing and installing a 400m ³ /h horizontal pumping set, 70m lifting shut off, to Al-Hilaliyeh Station in Al-Qamishli with the specifications as mentioned in No. 1 | Providing and installing a horizontal pumping set | <p>تقديم وتركيب مجموعة ضخ أفقية غزارة 400 م³/سا رفع 70 في محطة الهلالية بالقامشلي.</p> <p>المواصفات المطلوبة كم هو وارد في البند رقم 1 /</p> | تقديم وتركيب مجموعة ضخ أفقية | 2 |
| 90 days | 1 | Item | Providing and installing a 250m ³ /h horizontal pumping set, 70m lifting shut off, to Al-Oweijeh Station in Al-Qamishli with the specifications as mentioned in No. 1 | Providing and installing a horizontal pumping set | <p>تقديم وتركيب مجموعة ضخ أفقية غزارة 250 م³/سا رفع 70 في محطة العويجة بالقامشلي.</p> <p>المواصفات المطلوبة كم هو وارد في البند رقم 1 /</p> | تقديم وتركيب مجموعة ضخ أفقية | 3 |
| 90 days | 2 | item | <p>Providing and installing electrical panels for the horizontal pumping sets in Al-Aziziyeh and Al-Oweijeh with the following specifications:</p> <p>1. Description:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The panel shall be wall-mounted with a metal chassis painted as per the supervisory body's opinion - It shall be made of thermally painted metal sheets, 1.5mm thick, with dimensions suitable for having the devices installed within and holes for the incoming and outgoing cables on the front for external equipment. | Providing and installing an electric panel for the horizontal pumping sets | <p>تقديم وتركيب لوحات كهربائية لمجموعات الضخ الأفقية في محطات العزيرية والعويجة بالمواصفات التالية:</p> <p>1- الوصف العام:</p> <ul style="list-style-type: none"> - اللوحة تركيب جداري مع قاعدة معدنية مع الدهان وفق رأي جهاز الإشراف. - تصنع اللوحة من الصاج المدهون حرارياً بسمكة 1.5 مم وبأبعاد مناسبة بحيث يتم تركيب مكونات اللوحة بشكل مريح مع باب وقفل وفتحات لدخول وخروج الكابلات وضمن واجهة اللوحة للتجهيزات الخارجية. | تقديم وتركيب لوحة كهربائية لمجموعات الضخ الأفقية. | 4 |

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | <ul style="list-style-type: none"> - The components' capacity shall be in line with that of the horizontal pumping set to connect to. - The components shall be manufactured by famous international companies (Korean, Japanese or European) that are ISO 9001 certified. The bidder shall provide the technical bulletins of the components in his technical offer <p>2. Components:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A three-phase thermo-magnetic breaker, with a capacity suitable for that of the motor and a breaking capacity of at least 25kv - Three conductors - Four control relays (3 for the conductors and one main for the relay control) - One digital network analyzer - Three Ampere capacity meters (5/500) - One smart relay - One timer - Three 6Amp single breakers - One phase protection - Capacitors to upgrade the capacity factor to, at least, 90% - A special conductor for the capacitors with a suitable capacity - Three 6Amp single breakers - A suitable capacitor for the horizontal set capacity, at least 0.9 capacity factor - A suitable conductor for the capacitors of the capacity factor upgrade - 6 signal bulbs: 3 for the phases, and 3 for the thermal breakdown, motor operation and phase failure | <ul style="list-style-type: none"> - استطاعة مكونات اللوحة مناسبة لاستطاعة مجموعة الضخ الأفقية التابعة لها. - مكونات اللوحة صناعة شركات عالمية معروفة (كورية – يابانية – أوربية) حاصلة على شهادة الأيزو 9001 مع تقديم العارض النشرات الفنية الخاصة بالمكونات في عرضه الفني. <p>2- مكونات اللوحة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - قاطع حراري مغناطيسي معياري ثلاثي باستطاعة مناسبة لاستطاعة المحرك وبشدة قطع لا تقل عن 25ك.أ. - كونتاكتور عدد 3/. - ريليه بلورية لتحكم عدد 4/ (ثلاثة للكونتاكتورات + ريليه تحكم رئيسية). - محلل شبكة رقمي (ديجيتال). - محولات شدة 5/500 عدد 3/. - ريليه ذكية عدد 1/. - مؤقت زمني ثواني عدد 1/. - قواطع مفردة 6 أمبير عدد 3/. - حماية فاز عدد 1/. - مكثفات لتحسين عامل الاستطاعة بحيث لا يقل عامل الاستطاعة عن 90%. - كونتاكتور خاص بالمكثفات باستطاعة مناسبة. - لمبات إشارة عدد 6/ ثلاثة للدلالة على الفازات وثلاثة للدلالة على (عمل المحرك – العطل الحراري – نقص فاز). - أزرار (تشغيل – إطفاء) عدد 2/. - جميع مجاري البلاستيك الداخلية والسكة والتوصيلات الداخلية ورؤوس الكابلات والجنكسيونات وكل ما يلزم لتكون اللوحة جاهزة للعمل. | |
|--|--|--|--|--|

| | | | | | | |
|---------|---|------|---|-------------------------------------|--|---------------------------|
| | | | <ul style="list-style-type: none"> - Two on/off switches - All the internal plastic conduits, rails, conductors, cable heads and junctions, etc. required for the operation of the panel 3. The bidder shall prepare a detailed design plan for the pump control circuit to be placed inside the panel in addition to labeling the external parts on the front using small plastic labels 4. The bidder shall provide a detailed table of the electrical panel's components in addition to the manufacturer's name, country of origin and any difference in the panel's components, if any. <p>The contractor shall execute the earthing of the horizontal pumping set and panel and include the earthing works details in his technical offer.</p> | | <p>3- على العارض إعداد مخطط تفصيلي تصميمي لدارة التحكم بالمضخة ويلصق ضمن اللوحة مع إصاق تسميات القطع الخارجية على واجهة اللوحة باستخدام لوحات بلاستيكية صغيرة.</p> <p>4- على العارض تقديم جدول تفصيلي بمكونات اللوحة الكهربائية مع الشركة الصانعة وبلد الصنع مع ذكر أي اختلاف في مكونات اللوحة إن وجد عما هو مطلوب.</p> <p>5- على المتعهد تنفيذ التأريض لمجموعة الضخ الأفقية واللوحة وبيّن تفاصيل أعمال التأريض في عرضه الفني.</p> | |
| 90 days | 2 | Item | <p>Executing a reinforced concrete pad at the stations of Al-Aziziyeh and Al-Oweijeh according to the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Demolishing the existing pedestal and removing and transferring the rubble - Executing a new pedestal made of 350kg/m³ reinforced concrete with a reinforcement rate of at least 80kg/m³ and suitable dimensions approved by the supervisory body - Providing and installing long curve bolts and nuts to fasten the set chassis with the concrete pedestal (4 per pedestal) <p>The contractor shall submit a plan of the reinforced concrete pedestal showing the reinforcement, and the length and diameter of the bolts that shall be suitable for fastening the</p> | Executing a reinforced concrete pad | <p>تنفيذ قاعدة بيتونية مسلحة في محطتي العزيزية والعويجة وفق المواصفات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تكسير القاعدة القديمة مع إزالة النواتج وترحيلها. - تنفيذ قاعدة جديدة من البيتون المسلح عيار 350 كغ/م³ معدل التسليح لا يقل عن 80 كغ/م³ بأبعاد مناسبة للقاعدة وبموافقة جهاز الإشراف. - تقديم وتركيب براغي طويلة بشكل معقوف وشرار لتثبيت شاسيه المجموعة مع القاعدة البيتونية عدد 4/ لكل قاعدة. - على المتعهد تقديم مخطط للقاعدة البيتونية المسلحة موضحاً التسليح وطول وقطر براغي التثبيت على ان تكون مناسبة لتثبيت مجموعة الضخ الأفقية. | تنفيذ قاعدة بيتونية مسلحة |

| | | | | | | | |
|---------|---|------|--|---|---|----------------------------------|---|
| | | | horizontal pumping set | | | | |
| 90 days | 1 | Item | <p>Providing and installing flange butterfly valves in Al-Hilaliyeh Station according to the following specifications:</p> <ol style="list-style-type: none"> Description: <ul style="list-style-type: none"> Diameter: 300mm Pressure: 16 bar Body: made of cast iron Axle: stainless steel Coating: epoxy Operation: manual via a wheel closing clockwise The contractor shall install the valve where specified including the provision and installation of bolts, seals and flanges for the existing pipes and cutting and welding the existing pipes, if necessary, to ensure the readiness of the valve. The valve's specifications shall engraved on the valve body (manufacturer, diameter, pressure, cast iron type) <p>The valves shall be manufactured by ISO 9001 certified European companies. Technical bulletins for the valves shall be attached with the technical offer.</p> | Providing and installing butterfly valves | <p>تقديم وتركيب صمام فراشة بفلنجات في محطة الهلالية وفق المواصفات التالية:</p> <p>1- الوصف العام:</p> <ul style="list-style-type: none"> القطر: 300مم. الضغط: 16 بار. الجسم: من الفونت المرن. المحور: من الستانلس ستيل. الإكساء: إيبوكسي غذائي. القيادة: يدوية بواسطة دولاب والإغلاق باتجاه عقارب الساعة. <p>2- على المتعهد تركيب الصمام بالمكان المحدد له مع تقديم وتركيب (براغي – جوانات – فلنجات للقساطل القديمة) مع قص ولحام القساطل القديمة عند اللزوم وكل ما يلزم ليكون الصمام جاهز للعمل.</p> <p>3- يجب ان تكون مواصفات الصمام ظاهرة بشكل بارز على جسم الصمام (اسم الشركة – القطر – الضغط -نوع الفونت).</p> <p>4- الصمامات مصنعة من قبل شركات أوروبية حاصلة على شهادة الأيزو 9001 مع إرفاق نشرات فنية للصمامات في العرض الفني.</p> | تقديم وتركيب صمام فراشة | 6 |
| 90 days | 1 | Item | <p>Providing and installing flange non-return butterfly valves in Al-Hilaliyeh Station according to the following specifications:</p> <ol style="list-style-type: none"> Description: <ul style="list-style-type: none"> Equipped with an arm Diameter: 200mm | Providing and installing non-return butterfly valve | <p>تقديم وتركيب صمام عدم رجوع فراشة بفلنجات في محطة الهلالية وفق المواصفات التالية:</p> <p>1- الوصف العام:</p> <ul style="list-style-type: none"> مزود بذراع وثقالة خارجية. القطر: 200مم. الضغط: 16 بار. | تقديم وتركيب صمام عدم رجوع فراشة | 7 |

| | | | | | | |
|---------|---|------|--|--|---|------------------------------|
| | | | <ul style="list-style-type: none"> - Pressure: 16 bar - Body: made of cast iron - Axle: stainless steel - Coating: epoxy - Operation: manual via a wheel closing clockwise <p>2. The contractor shall install the valve where specified including the provision and installation of bolts, seals and flanges for the existing pipes and cutting and welding the existing pipes, if necessary, to ensure the readiness of the valve.</p> <p>3. The valve's specifications shall engraved on the valve body (manufacturer, diameter, pressure, cast iron type)</p> <p>The valves shall be manufactured by ISO 9001 certified European companies. Technical bulletins for the valves shall be attached with the technical offer.</p> | | <ul style="list-style-type: none"> - الجسم: من الفونت المرن. - الإكساء: إيبوكسي غذائي. <p>2- على المتعهد تركيب الصمام بالمكان المحدد له مع تقديم وتركيب (براغي - جوانات - فلنجات للقساطل القديمة) مع قص ولحام القساطل القديمة عند اللزوم وكل ما يلزم ليكون الصمام جاهز للعمل.</p> <p>3- يجب ان تكون مواصفات الصمام ظاهرة بشكل بارز على جسم الصمام (اسم الشركة - القطر - الضغط - نوع الفونت).</p> <p>4- الصمامات مصنعة من قبل شركات أوروبية حاصلة على شهادة الأيزو 9001 مع إرفاق نشرات فنية للصمامات في العرض الفني.</p> | |
| 90 days | 2 | Item | <p>Providing and installing a submersible pumping set, with a flow water intensity of 12m³/h and lifting shut off of 100m in the village of Ain Al-Tineh according to the following specifications:</p> <p>1. Submersible pump:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Flow rate: 95%-110% of the required flow at the required lifting - Output: at least 70% - 3000 RPM - Impellers are made of stainless steel and are statically and dynamically balanced, AISI 304 - Axle is made of stainless steel, AISI 304 | Providing and installing a submersible pumping set | <p>تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 12 م³/سا ورفع 100م في قرية عين التينة وفق المواصفات التالية:</p> <p>1- المضخة الغاطسة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - مجال الغزارة: من 95% حتى 110% من الغزارة المطلوبة عند الرفع المطلوب. - المردود: لا يقل عن 70%. - سرعة الدوران: 3000 د/د. - البراوانات: مصنعة من مادة الستانلس ستيل ومتوازنة ستاتيكيًا وديناميكيًا. AISI 304 - محور المضخة: مصنوع من مادة الستانلس ستيل. AISI 304 | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة |

| | | | | |
|--|--|---|--|--|
| | | <ul style="list-style-type: none"> - Multi-staged to suit the flow and lifting required - Equipped with a built-in non-return valve - Suitable for wells with a 50g/m³ rate of sand in water <p>2. Electrical motor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Stainless steel body, AISI 304 - Three-phased squirrel-cage motor, 380v, water-cooled - F insulation - Frequency: 50 Hz - 3000 RPM - Auto-trans operation - Possibility to rewind the motor locally - Protection: at least IP68 - Protection against sand - Capacity exceeds that of the pump by 15% at the work point so that it covers all the points of pump work curve <p>3. The contractor shall provide and install a connector for the submersible pump head with a nut and flange suitable for the pipes, preferably made of stainless steel</p> <p>4. The submersible pumping set shall be made by one of the famous ISO 9001 certified European manufacturers. The bidder shall specify the manufacturer's name, model and country of origin</p> <p>5. The bidder shall submit all the technical bulletins and work curves of the set showing the output, capacity, flow and lifting, etc. with his technical offer</p> | <ul style="list-style-type: none"> - ذات عدة مراحل مناسبة للغزارة والرفع المطلوب. - مجهزة بصمام عدم رجوع Built-in - مناسبة للعمل في آبار نسبة الرمل في الماء 50 جر/م³ <p>2- المحرك الكهربائي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - جسم المحرك من الستانلس ستيل. AISI 304 - محرك قفص سنجابي ثلاثي الطور (380) فولت تبريد بالماء. - نوع العزل F - التردد: 50 هرتز - سرعة الدوران: 3000 د/د. - الإقلاع: أوتوترانس. - المحرك قابل لإعادة اللف محلياً. - درجة الحماية: لا تقل عن IP68. - حماية ضد دخول الرمل. - الاستطاعة: تزيد عن استطاعة المضخة بمعدل 15% عند نقطة التشغيل وبحيث تغطي كافة نقاط منحنى العمل العائد للمضخة. <p>3- على المتعهد تقديم وتركيب وصلة لرأس الغاطس بشرار وفلنجة مناسبة للقساطل ويفضل من الستانلس ستيل.</p> <p>4- المجموعة الغاطسة مصنعة من قبل إحدى الشركات الأوروبية المعروفة والحاصلة على شهادة الأيزو 9001 وعلى العارض تحديد الشركة والطرز وبلد المنشأ.</p> <p>5- على العارض تقديم كافة النشرات الفنية ومنحنيات التشغيل الخاصة بالمجموعة موضحاً فيها المردود والاستطاعة والتدفق والرفع وكل ما يلزم ضمن عرضه الفني.</p> | |
|--|--|---|--|--|

| | | | | | | | |
|---------|---|------|---|--|--|------------------------------|----|
| | | | 6. The contractor shall operate and test the submersible pump for two hours at least and ensuring the provision of all that is required Warranty shall be for two years from the date of installing the pump | | 6- على المتعهد تشغيل وتجريب الغاطس لمدة ساعتين مع تأمين كل ما يلزم للتجريب. 7- الكفالة لمدة سنتين من تاريخ تركيب المضخة. | | |
| 90 days | 1 | Item | Providing and installing a submersible pumping set, 30m ³ /h flow and 200m lifting capacity, in the town of Tel Hmis. The required specifications are as is mentioned in No. 8 | Providing and installing a submersible pumping set | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 30 م ³ /سا ورفع 200 م في بلدة تل حميس. المواصفات المطلوبة كم هو وارد في البند رقم 8 / 8 / | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة | 9 |
| 90 days | 1 | Item | Providing and installing a submersible pumping set, 25m ³ /h flow and 200m lifting capacity, in the village of Farfara. The required specifications are as is mentioned in No. 8 | Providing and installing a submersible pumping set | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 25 م ³ /سا ورفع 200 م في قرية فرفرة. المواصفات المطلوبة كم هو وارد في البند رقم 8 / 8 / | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة | 10 |
| 90 days | 2 | Item | Providing and installing a submersible pumping set, 40m ³ /h flow and 150m lifting capacity, in the villages of Um Qasir and Al-Sawadiyeh. The required specifications are as is mentioned in No. 8 | Providing and installing a submersible pumping set | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 40 م ³ /سا ورفع 150 م في قريتي ام قصير والسوادية. المواصفات المطلوبة كم هو وارد في البند رقم 8 / 8 / | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة | 11 |
| 90 days | 3 | Item | Providing and installing a submersible pumping set, 20m ³ /h flow and 200m lifting capacity, in the villages of Rahiyet Al-Soda, Khotleyet Al-Ra'edat and Al-Latamneh. The required specifications are as is mentioned in No. 8 | Providing and installing a submersible pumping set | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 20 م ³ /سا ورفع 200 م في قرى رحية السود و خوتيلة الرعيدات و الطامنة. المواصفات المطلوبة كم هو وارد في البند رقم 8 / 8 / | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة | 12 |
| 90 days | 1 | Item | Providing and installing a submersible pumping set, 25m ³ /h flow and 180m lifting capacity, in the village of Krefati. The required specifications are as is mentioned in No. 8 | Providing and installing a submersible pumping set | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 25 م ³ /سا ورفع 180 م في قرية كريفاتي. المواصفات المطلوبة كم هو وارد في البند رقم 8 / 8 / | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة | 13 |
| 90 days | 1 | Item | Providing and installing a submersible pumping | Providing | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 30 | تقديم وتركيب | 14 |

| | | | | | | | |
|---------|----|------|--|---|--|---|----|
| | | | set, 30m ³ /h flow and 150m lifting capacity, in the village of Al-Debsh. The required specifications are as is mentioned in No. 8 | and installing a submersible pumping set | م/3 سا ورفع 150 م في قرية الدبش. المواصفات المطلوبة كم هو وارد في البند رقم 8 / | مجموعة ضخ غاطسة | |
| 90 days | 11 | Item | <p>Providing and installing electrical panels for the submersible pumping sets with the following specifications:</p> <p>1. Description:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The panel shall be wall-mounted made of thermally painted metal sheets, 1.5mm thick, with the dimensions of 100x65x35cm and equipped with a door, lock and holes for the incoming and outgoing cables on the front for external equipment. - The components' capacity shall be in line with that of the submersible pumping set to connect to. - The components shall be manufactured by famous international companies (Korean, Japanese or European) that are ISO 9001 certified. The bidder shall provide the technical bulletins of the components in his technical offer. <p>2. Components:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A three-phase thermo-magnetic breaker, with a voltage at least 1.5 of the nominal current value of the motor's voltage of the motor and a breaking capacity of at least 18kv - Three conductors with a capacity exceeding that of the load by 15% | Providing and installing electrical panels for the submersible pumping sets | <p>تقديم وتركيب لوحات كهربائية لمجموعات الضخ الغاطسة بالمواصفات التالية:</p> <p>1- الوصف العام:</p> <ul style="list-style-type: none"> - اللوحة تركيب جداري وتصنع من الصاج سماكة 1.5 مم المدهون حرارياً وبأبعاد (100*65*35) سم مع باب وقفل وفتحات لدخول وخروج الكابلات وتركيب الأجهزة على واجهة اللوحة. - استطاعة مكونات اللوحة تناسب استطاعة ومواصفات المجموعة الغاطسة التابعة لها. - مكونات اللوحة صناعة شركات عالمية معروفة (كورية - يابانية - أوربية) حاصلة على شهادة الأيزو 9001 مع تقديم العارض النشرات الفنية الخاصة بالمكونات في عرضه الفني. <p>2- مكونات اللوحة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - قاطع حراري مغناطيسي معياري ثلاثي الطور بحيث لا تقل شدة التيار عن 1.5 من التيار الإسمي للمحرك وشدة القطع لا تقل عن 18 ك.أ - كونتاكتورات عدد 3/ باستطاعة تزيد بـ 15% عن استطاعة الحمل. - جهاز أوتوترانس لإقلاع الغاطس ومناسب لاستطاعة الغاطس. - جهاز مانع الدوران على الناشف (نيفو). - جهاز حماية من انخفاض التوتر أو انقطاع أحد الأطوار. - مؤقت زمني ثواني. | تقديم وتركيب لوحات كهربائية لمجموعات الضخ الغاطسة | 15 |

| | | | | | |
|--|--|--|---|--|--|
| | | | <ul style="list-style-type: none"> - ريليه حرارية ذكية. - كل ما يلزم من ريليهات وتجهيزات مساعدة لتحقيق نظام العمل اليدوي. - ساعة فولت (مؤشر) مع مبدلة بسبع وضعيات. - ساعة أمبير (مؤشر) عدد 3/ مع محولات شدة عدد 3/ تتناسب مع استطاعة الغاطس. - لمبات إشارة عدد 7/ للدلالة على فصل حراري - انقطاع فاز - النيفو - عمل الغاطس - فاز 1- فاز 2- فاز 3). - قواطع تحكم 6 أمبير عدد 3/. - أزرار (إيقاف – تشغيل) عدد 2/. - مكثفات تحسين عامل الاستطاعة بحيث لا يقل عن 90%. - عداد ساعات العمل. - جميع المجاري والتوصيلات الداخلية والجنكسيونات ورؤوس الكابلات والسكك بحيث تكون اللوحة جاهزة للعمل. <p>3- على العارض إعداد مخطط تفصيلي تصميمي لإدارة التحكم بمجموعة الضخ الغاطسة ويلصق ضمن اللوحة مع إصاق تسميات القطع الخارجية على واجهة اللوحة باستخدام لوحات بلاستيكية صغيرة.</p> <p>4- على العارض تقديم جدول تفصيلي بمكونات اللوحة الكهربائية مع الشركة الصانعة وبلد الصنع مع ذكر أي اختلاف في مكونات اللوحة ان وجد عما هو مطلوب.</p> | | |
| | | <ul style="list-style-type: none"> - Auto-trans for the operation of the submersible pump in line with its capacity - Dry-running protection (NEVO) - Low-voltage and phase-failure protection - One timer - Smart relay - All required relays and supporting equipment to ensure manual operation - Voltmeter with 7-position convertor - Three Ampere meters and three transformers in line with the submersible pump capacity - Seven signal bulbs for the thermal breakdown, phase failure, NEVO, submersible pump operation, phase 1, phase 2, phase 3 - Three 6Amp single breakers - Two on/off switches - Capacitors to upgrade the capacity factor to, at least, 90% - Operation hours meter - All the internal plastic conduits, rails, conductors, cable heads and junctions, etc. required for the operation of the panel <p>3. The bidder shall prepare a detailed design plan for the submersible pump control circuit to be placed inside the panel in addition to labeling the external parts on the front using small plastic labels</p> | The bidder shall provide a detailed table of the | | |

| | | | | | | | |
|---------|---|------|--|---|---|-------------------------------|----|
| | | | electrical panel's components in addition to the manufacturer's name, country of origin and any difference in the panel's components, if any. | | | | |
| 90 days | 6 | Item | <p>Providing and installing 3-inch flange gate valves in the sites of installing the submersible pumps:</p> <ol style="list-style-type: none"> Description: <ul style="list-style-type: none"> Pressure: 16 bar Body: made of cast iron Operation: manual via a wheel closing clockwise Axle: stainless steel Coating: epoxy The contractor shall install the valve where specified including the provision and installation of bolts, seals and flanges for the existing pipes and cutting and welding the existing pipes, if necessary, to ensure the readiness of the valve. The valve's specifications shall engraved on the valve body (manufacturer, diameter, pressure, cast iron type) <p>The valves shall be manufactured by ISO 9001 certified European companies. Technical bulletins for the valves shall be attached with the technical offer.</p> | Providing and installing 3-inch gate valves | <p>تقديم وتركيب صمام جارور 3 أنش بفلنجات في مواقع تركيب المضخات الغاطسة:</p> <p>1- الوصف العام:</p> <ul style="list-style-type: none"> - الضغط: 16 بار. - الجسم: مصنوع من الفونت المرن. - القيادة: يدوية بواسطة دولاب والإغلاق مع عقارب الساعة. - المحور: ستانلس ستيل. - الإكساء: إيبوكسي غذائي. <p>2- على المتعهد تركيب الصمام بالمكان المحدد له مع تقديم وتركيب (براغي - جوانات - فلنجات للقساطل القديمة) مع قص ولحام القساطل القديمة عند اللزوم وكل ما يلزم ليكون الصمام جاهز للعمل.</p> <p>3- يجب ان تكون مواصفات الصمام ظاهرة بشكل بارز على جسم الصمام (اسم الشركة - القطر - الضغط - نوع الفونت).</p> <p>4- الصمامات مصنعة من قبل شركات أوربية حاصلة على شهادة الأيزو 9001 مع إرفاق نشرات فنية للصمامات في العرض الفني.</p> | تقديم وتركيب صمام جارور 3 أنش | 16 |
| 90 days | 7 | Item | <p>Providing and installing 4-inch flange gate valves in the sites of installing the submersible pumps: Specifications are as is mentioned in No. 19</p> | Providing and installing 4-inch gate valves | <p>تقديم وتركيب صمام جارور 4 أنش بفلنجات في مواقع تركيب المضخات الغاطسة:</p> <p>المواصفات كما هو وارد في البند / 19 /</p> | تقديم وتركيب صمام جارور 4 أنش | 17 |
| 90 days | 2 | Item | <p>Providing and installing 3-inch flange non-return valves in the sites of installing the submersible</p> | Providing and | <p>تقديم وتركيب صمام عدم رجوع 3 أنش بفلنجات في مواقع تركيب المضخات الغاطسة:</p> | تقديم وتركيب صمام عدم | 18 |

| | | | | | | | |
|---------|-----|---|---|--|---|---------------------------------|----|
| | | | <p>pumps:</p> <ol style="list-style-type: none"> Description: <ul style="list-style-type: none"> Flange non-return gate valves Diameter: 3 inches Pressure: 16 bar Body: made of cast iron Coating: epoxy The contractor shall install the valve where specified including the provision and installation of bolts, seals and flanges for the existing pipes and cutting and welding the existing pipes, if necessary, to ensure the readiness of the valve. The valve's specifications shall engraved on the valve body (manufacturer, diameter, pressure, cast iron type) <p>The valves shall be manufactured by ISO 9001 certified European companies. Technical bulletins for the valves shall be attached with the technical offer.</p> | installing 3-inch non-return valves | <p>1- الوصف العام:</p> <ul style="list-style-type: none"> سكر عدم رجوع بوابة بفلنجات القطر: 3 إنش. الضغط: 16 بار. الجسم مصنوع من الفونت المرن. الإكساء: إيبوكسي غذائي. <p>2- على المتعهد تركيب الصمام بالمكان المحدد له مع تقديم وتركيب (براغي – جوانات – فلنجات للقساطل القديمة) مع قص ولحام القساطل القديمة عند اللزوم وكل ما يلزم ليكون الصمام جاهز للعمل.</p> <p>3- يجب ان تكون مواصفات الصمام ظاهرة بشكل بارز على جسم الصمام (اسم الشركة – القطر – الضغط -نوع الفونت).</p> <p>4- الصمامات مصنعة من قبل شركات أوروبية حاصلة على شهادة الأيزو 9001 مع إرفاق نشرات فنية للصمامات في العرض الفني.</p> | رجوع 3 أنش | |
| 90 days | 650 | M | <p>Providing and installing galvanized pipes in the sites of installing the submersible pumping sets with all accessories required in the following specifications:</p> <ol style="list-style-type: none"> Pipes are made of galvanized steel, at least 4mm thick, each about 6m long Pipes shall be free of flaws, cracks and scaling and must be suitable for drinking water The nominal diameter: 3 inches The contractor shall provide and install elbows, Tees and adapters when required | Providing and installing 3-inch galvanized pipes | <p>تقديم وتركيب قساطل مزنبقة في مواقع تركيب المجموعات الغاطسة مع كافة قطع الأكسسوار اللازمة بالمواصفات التالية:</p> <p>1- القساطل من الفولاذ المغلفن (المزنبق) المسحوب بسماكة لا تقل عن 4 مم وطول القسطل الواحد بحدود 6 م.</p> <p>2- يجب أن تكون القساطل خالية من العيوب والشقوق والتشقر وصالحة لمياه الشرب.</p> <p>3- القطر الإسمي: 3 إنش.</p> <p>4- على المتعهد تقديم وتركيب الأكواع والتهيئات والنقاصات عند اللزوم.</p> <p>5- يتم توصيل القساطل مع بعضها بواسطة فلنجات.</p> | تقديم وتركيب قساطل مزنبقة 3 أنش | 19 |

| | | | | | | | |
|---------|---|------|---|-----------|--|--------------|----|
| | | | <p>5. Pipes shall be connected with each other by flanges</p> <p>6. Flange specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Flanges are made of black metal sheets, at least 18mm thick, and are lathed - Forming edges and curves on the surface of the flanges used with pipes inside the well (male/ female) and making 6 holes for bolts that are 13mm in diameter - The external diameter of the flange is 16cm, six steel bolts with a diameter of 12mm and suitable length - Welding three, 6mm thick supporting triangles at the points of contact between the flange and pipe - All welding points as well as flanges surface shall be painted with two layers of epoxy - An appropriate curve shall be formed in the flanges to install flat electric cables within - Seals and bolts shall be installed for external pipes - External pipes extending over the ground shall be equipped with appropriate supports <p>The contractor shall remove the existing pipes from the well and re-install the usable ones after installing the new submersible pump in addition to providing and installing bolts to replace the worn ones, when necessary.</p> | | <p>6- مواصفات الفلنجات:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تصنع الفلنجات من الصاج الأسود بسماكة لا تقل عن 18 مم مع الخراطة والتسوية. - تشكيل فرزات وتجاويف على وجه الفلنجات للقساطل التي ضمن البئر على شكل (أنثى وذكر) مع تنقيب فتحات للبراغي قطر 13 مم عدد 6/. - القطر الخارجي للفلنجة 16 سم - عدد البراغي 6/ - قطر البرغي 12 مم بطول مناسب - البرغي من الفولاذ. - لحام مثلثات تقوية عدد 3/ بسماكة 6 مم في نقطة اتصال الفلنجة مع القسطل. - يتم دهان نقاط اللحام والوجه الخارجي للفلنجات بدهان إيبوكسي غذائي وجهين دهان. - يتم تشكيل تجويف مناسب في الفلنجات لتركيب الكبل الكهربائي المبسط ضمنها. - تركيب جوانات وبرايي للقساطل الخارجية. - تدعيم القساطل الخارجية التي تم تمديدتها فوق منسوب الأرض الطبيعية بدعامات مناسبة. <p>7- على المتعهد سحب القساطل القديمة من البئر مع إعادة تنزيل القابل للاستعمال منها بعد تركيب الغاطسة الجديدة مع تقديم وتركيب البراغي بدل التالفة عند اللزوم.</p> | | |
| 90 days | 1 | Item | Providing and installing clamps to support and | Providing | تقديم وتركيب طوق حمل (قماط) لرأس البئر من أجل | تقديم وتركيب | 20 |

| | | | | | | | |
|---------|-----|------|---|---|---|--------------------------|----|
| | | | <p>fasten the pipes with the submersible pump set, with the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pipes' diameter: 3 inches - Clamps are made of thick metal sheets, at least 15mm thick and 80mm wide and a length in line with the diameter of the well <p>Four bolts shall be used to fasten the clamp, 20mm in diameter and 70mm long</p> | and installing clamps for the well top | <p>حمل وتنشيط المواسير مع المجموعة الغاطسة. بالمواصفات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - قطر المواسير 3 أنش - يصنع الطوق من الصاج السميكة بسماكة لا تقل عن 15 مم وعرض لا يقل عن 80 مم وطول مناسب حسب قطر إكساء البئر. - يستخدم للتثبيت 4 براغي قطر 20 مم وطول 70 مم | طوق حمل لرأس البئر | |
| 90 days | 1 | Item | <p>Providing and installing an external metal protection box with a door and pedestal to install the electrical panel inside it, in the village of Al-Latamneh, with the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The box is made of 2mm thick metal sheets and is equipped with a locked door. The structure shall be made of 3x3cm corners, and the legs 4x4cm, with three layers of paint - The box dimensions shall be suitable for those of the submersible pump panel, and the leg's shall be at least 75cm high <p>A 10cm thick concrete pedestal shall be executed for the box, 200kg/m³, with dimensions in line with those of the box.</p> | Providing and installing a protection box | <p>تقديم وتركيب صندوق حماية معدني خارجي مع باب وقاعدة لتركيب اللوحة الكهربائية ضمنه في قرية الطامنة بالمواصفات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - يصنع الصندوق من الصاج سماكة 2مم مع باب وقفل على أن يكون الهيكل من الزوايا 3*3 سم والأرجل من الزوايا 4*4 سم مع الدهان على ثلاثة وجوه. - أبعاد الصندوق مناسبة لأبعاد لوحة الغاطس وارتفاع الأرجل لا يقل عن 75 سم. - تنفذ قاعدة بيتونية للصندوق بسماكة 10 سم وعيار 200 كغ/م³ بأبعاد مناسبة لأبعاد الصندوق. | تقديم وتركيب صندوق حماية | 21 |
| 90 days | 300 | M | <p>Providing and installing a twisted copper electrical cable with the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cable section: 4x35mm² round NYY - Operation voltage: 0.6/1kv - Internal insulator: PVC - External insulator: PVC - Fillers to fill spaces between the wires | Providing and installing NYY cables | <p>تقديم وتركيب كابل كهربائي نحاسي مجدول بالمواصفات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - مقطع الكابل دائري 4 * 35 مم NYY - توتر العمل 1/0.6 ك.ف - العازل الداخلي من ال PVC - العازل الخارجي من ال PVC - حشوة لملئ الفراغات بين النواقل <p>يتضمن العمل:</p> | تقديم وتركيب كابل NYY | 22 |

| | | | | | | | |
|---------|------|---|--|--------------------------------------|--|------------------------|----|
| | | | <p>The work includes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Providing and installing the cable heads required 2. Usable old cables shall be maintained (connection or slight repairs) before installation 3. External cables shall be extended through plastic conduits of appropriate diameters and an earth backfilled ditch, as per the supervisory body's opinion, according to: <ul style="list-style-type: none"> - The ditch depth inside the parapet: 50cm <p>The ditch depth outside the parapet: 80-100cm</p> | | <p>1- تقديم وتركيب رؤوس الكابلات (كوس) اللازمة. 2- يتم استعمال الكابلات القديمة الصالحة مع تجهيزها (توصيل أو إصلاح خفيف) قبل التركيب. 3- يتم تمديد الكابلات الخارجية ضمن قسط بلاستيكي بقطر مناسب وفق رأي جهاز الإشراف وخذق ترابي مع الردم وفق ما يلي: - عمق الخندق داخل التصويبة 50 سم. - عمق الخندق خارج التصويبة من (80-100) سم.</p> | | |
| 90 days | 1050 | M | <p>Providing and installing flat multi-core copper power cable with the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cable section: 3x25mm² - Insulation: suitable to use in drinking water, preferably ROHS PVC - Operation voltage: 0.6/1kv - The cable must be robust, flexible and resistant to dampness, scratch and UV - Made in accordance with IEC 60228 and IEC60502-1 <p>The work includes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. providing and installing the required cable heads 2. Usable old cables shall be maintained (connection or slight repairs) before installation <p>Connecting the cable firmly with the submersible pump set using high-insulative materials</p> | Providing and installing flat cables | <p>تقديم وتركيب كابل كهربائي نحاسي شعري مبسط بالموصفات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - مقطع الكابل 3*25 مم - العازل صالح للاستخدام ضمن مياه الشرب ويفضل ROHS PVC - توتر العمل 1/0.6 ك.ف - يجب ان يكون الكابل متين ومرن ومقاوم للرطوبة والخدش والأشعة فوق البنفسجية. - مصنع وفق المواصفة الدولية: IEC60502-1 and IEC 60228 <p>يتضمن العمل:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- تقديم وتركيب رؤوس الكابلات (كوس) اللازمة. 2- يتم استعمال الكابلات القديمة الصالحة مع تجهيزها (توصيل أو إصلاح خفيف) قبل التركيب. 3- توصيل الكابل مع المجموعات الغاطسة بشكل محكم باستخدام مواد ذات عازلية عالية. | تقديم وتركيب كابل مبسط | 23 |

| | | | | | | | |
|---------|------|------|---|--|--|---|----|
| 90 days | 1400 | M | <p>Providing and installing a twisted copper cable with the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cable section: 2x1.5mm² - Insulation: suitable for use in drinking water, preferably ROHS PVC - Operation voltage: 300/500v <p>The work includes providing the sensors required to control and alarm the dry run of the submersible pump at water low levels</p> | Providing and installing a cable for the dry run sensor (NEVO) | <p>تقديم وتركيب كابل نحاسي مجدول بالمواصفات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - مقطع الكابل 1.5*2 مم² - العازل صالح للاستخدام ضمن مياه الشرب ويفضل ROHS PVC - توتر العمل 300/500 فوات <p>يتضمن العمل تقديم الحساسات اللازمة للتحكم بإيقاف الغاطس عند انخفاض مستوى الماء وإعطاء انذار .</p> | <p>تقديم وتركيب كابل حساس منع الدوران على الناشف (نيفو)</p> | 24 |
| 90 days | 2 | Item | <p>Providing and installing a sodium hypochlorite injector with testing and calibration at the station of Al-Oweija.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Counter pressure: 6 bar - Flow: 5 Lt/h - Pump: pulse pump to inject sodium hypochlorite - Operation control via a highly sensitive protection circuit to ensure the highest levels of accuracy and safety - Equipped with light indicators showing operation status - Equipped with a floating valve indicating operation status or low levels of liquid - Working on 220v, 50Hz - Equipped with a flow calibrator within the pump flow rate - The pump works between -10 and +45°C - Equipped with a 30m transparent pipe suitable for liquid chlorite for each pump - Equipped with a suction valve and non-return valve | Sodium hypochlorite injector | <p>تقديم وتركيب مضخة حقن سائل هيبوكلوريد الصوديوم مع الاختبار والمعايرة في محطة العويجة.</p> <ul style="list-style-type: none"> - الضغط العكسي: 6 بار. - التدفق: 5 ل/سا. - المضخة غشائية نبضية لحقن سائل هيبوكلوريد الصوديوم. - التحكم بالتشغيل بواسطة دائرة حماية عالية الحساسية لإعطاء أعلى درجات الدقة والأمان. - مزودة بمؤشرات ضوئية تدل على حالة التشغيل. - مرفقة بفواشه لتدل على حالة التشغيل أو نفاذ الكلور أو انخفاض مستوى الكلور السائل. - تعمل على توتر كهربائي 220 فولت 50 هرتز. - المضخة مزودة بقرص معايرة التدفق ضمن مجال غزارة المضخة. - المضخة تعمل في المجال الحراري (-10- +45) درجة مئوية. - المضخة مزودة بقسطل شفاف مناسب لسائل الكلور وبطول 30م لكل مضخة. | <p>جهاز حقن هيبوكلوريد الصوديوم</p> | 25 |

| | | | | | | | |
|---------|---|------|--|---|--|------------------------------|----|
| | | | <ul style="list-style-type: none"> - Providing all that is required to ensure the pump's readiness to operate <p>The injector is equipped with a 100-liter tank made of PE resistant to sodium hypochlorite and with no effect on drinking water. It shall have liter scales, a filling hole with a tight lid and is made to accommodate the injector without any additions, in addition to a bottom drain</p> | | <ul style="list-style-type: none"> - أن تكون المضخة مزودة بصمام سحب مع مصفاة وصمام عدم رجوع. - تقديم كل ما يلزم لتكون المضخة جاهزة للعمل. - ملحق مع جهاز الحقن خزان المواد الكيميائية بسعة لا تقل عن 100 لتر مصنوع من مادة البولي إيثيلين مقاومة لسائل هيبوكلوريد الصوديوم ولا يترك آثار سلبية على مياه الشرب ومدرج بتدرجات اللتر وفتحة التعبئة مزودة بغطاء محكم، ويكون الخزان مهياً لتركيب مضخة الحقن المقدمة دون إضافات، ومزود بفتحة تفريغ سفلية مع لولب. | | |
| 90 days | 3 | Item | <p>Providing and installing a 100kva electrical transformer:</p> <p>The work includes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Installing the transformer on an iron tower or concrete pole as required in addition to a suitable metal pedestal. 2. Providing and installing 3 lightning rods for each transformer and an appropriate metal base with the following specifications: <ul style="list-style-type: none"> - Maximum continuous operation voltage: 19.5kv - Nominal voltage: 24kv - Discharge current: 10kAmp - Pulse voltage tolerance 8/20 μs: 72kv 3. Fastening the transformer and lightning rods pedestals on the towers shall be done with bolts exclusively. No welding shall be used whatsoever. | Providing and installing a 100kva transformer | <p>تقديم وتركيب محولات كهربائية باستطاعة (100) ك.ف.أ</p> <p>يتضمن العمل:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- تركيب المحولة على برج حديدي او عمود بيتوني (بورتيك) حسب المطلوب مع القاعدة المعدنية (كرسي المحولة) المناسبة. 2- تقديم وتركيب مانعات الصواعق عدد/3 لكل محولة مع الحامل المعدني المناسب بالمواصفات التالية: <ul style="list-style-type: none"> - توتر العمل المستمر الاعظمي 19.5 ك.ف - التوتر الاسمي 24 ك.ف - تيار التفريغ 10 ك.أ - تحمل التوتر النبضي 8/20 μs 72 ك.ف. 3- تثبيت كرسي المحولة وحاملة مانعات الصواعق على الأبراج يتم باستخدام براغي فقط ويمنع اللحام | تقديم وتركيب محولة 100 ك.ف.أ | 26 |

| | | | | |
|--|--|--|---|--|
| | | <p>4. Executing full earthing for the transformer and lightning rods using a 2m long galvanized rod with all that is required (steel cable, galvanized bolts, cable heads)</p> <p>5. Providing and installing an air-electrical panel with appropriate dimensions to accommodate the panel's components, equipped with one outlet and earthing and all that is required.</p> <ul style="list-style-type: none"> - the panel shall be made of thermally painted 1.5mm thick metal sheets, at least - Equipped with bottom holes for the incoming and outgoing cables - Equipped with an external lock - The panel shall be fastened at the bottom of the transformer with an appropriate height from the earth surface - A "Danger of Death" sign shall be placed on the electrical panel with a yellow background and black letters <p>The panel's components:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A three-phase thermo-magnetic breaker of a current 1.5 times of that of the transformer - 3 fuses, at least 160Amp, of the slow type - A porcelain fuse base tolerating up to 0.6/1kv - All connections inside the panel shall be done using 1.5cm wide, 7mm thick brass busbars - All that is required to equip the panel | <p>نهائياً.</p> <p>4- تنفيذ تأريض كامل للمحولة ومانعات الصواعق باستخدام سيخ مغلف بطول 2 م وكل ما يلزم (مرس فولاذ - براغي مغلفة - رؤوس كبل برغي)</p> <p>5- تقديم وتركيب لوحة كهربائية هوائية بأبعاد مناسبة لمكونات اللوحة ومجهزة بمخرج واحد مع التأريض وكل ما يلزم.</p> <ul style="list-style-type: none"> - يجب ان تكون اللوحة من الصاج المدهون حرارياً بسماكة لا تقل عن 1.5 مم. - مجهزة بفتحات من الأسفل لدخول وخروج الكابلات. - مجهزة بقفل خارجي. - تثبيت اللوحة يكون أسفل المحولة بارتفاع مناسب عن سطح الأرض. - تركيب لوحة يكتب عليها عبارة "خطر الموت" على اللوحة الكهربائية بلون اصفر للخلفية والخط بلون اسود. <p>مكونات اللوحة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - قاطع ثلاثي حراري مغناطيسي معياري بتيار 1.5 مرة من تيار المحولة. - فيوزات (بونيئات) عدد 3 بتيار لا يقل عن 160 امبير من النوع البطيء. - قواعد بورسلانية للفيوزات تتحمل حتى 1/0.6 ك.ف. - كل التوصيلات ضمن اللوحة تتم باستخدام بارات نحاسية عرض 1.5سم وسماكة 7 مم. - كل ما يلزم لتجهيز اللوحة. <p>المواصفات التفصيلية للمحولات مبينة في الملحق رقم / 1 /</p> | |
|--|--|--|---|--|

| | | | | | | | |
|---------|---|------|--|--|--|-----------------------------|----|
| | | | Detailed specifications of the transformers are illustrated in Annex 1 | | | | |
| 90 days | 2 | Item | <p>Providing and installing a 50kva electrical transformer: The work includes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Installing the transformer on an iron tower or concrete pole as required in addition to a suitable metal pedestal. 2. Providing and installing 3 lightning rods for each transformer and an appropriate metal base with the following specifications: <ul style="list-style-type: none"> - Maximum continuous operation voltage: 19.5kv - Nominal voltage: 24kv - Discharge current: 10kAmp - Pulse voltage tolerance 8/20 μs: 72kv 3. Fastening the transformer and lightning rods pedestals on the towers shall be done with bolts exclusively. No welding shall be used whatsoever. 4. Executing full earthing for the transformer and lightning rods using a 2m long galvanized rod with all that is required (steel cable, galvanized bolts, cable heads) 5. Providing and installing an air-electrical panel with appropriate dimensions to accommodate the panel's components, equipped with one outlet and earthing and all that is required. <ul style="list-style-type: none"> - the panel shall be made of thermally painted 1.5mm thick metal sheets, at least - Equipped with bottom holes for the | Providing and installing a 50kva transformer | <p>تقديم وتركيب محولات كهربائية باستطاعة (50) ك.ف.أ يتضمن العمل:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- تركيب المحولة على برج حديدي او عمود بيتوني (بورتيتك) حسب المطلوب مع القاعدة المعدنية (كرسي المحولة) المناسبة. 2- تقديم وتركيب مانعات الصواعق عدد 3/ لكل محولة مع الحامل المعدني المناسب بالمواصفات التالية: <ul style="list-style-type: none"> - توتر العمل المستمر الاعظمي 19.5 ك.ف - التوتر الاسمي 24 ك.ف - تيار التفريغ 10 ك.أ - تحمل التوتر النبضي 8/20 μs 72 ك.ف 3- تثبيت كرسي المحولة وحاملة مانعات الصواعق على الأبراج يتم باستخدام براغي فقط ويمنع اللحام نهائياً. 4- تنفيذ تأريض كامل للمحولة ومانعات الصواعق باستخدام سيخ مغلف بطول 2 م وكل ما يلزم (مرس فولاذ - براغي مغلفة - رؤوس كبل برغي) 5- تقديم وتركيب لوحة كهربائية هوائية أمبير بأبعاد مناسبة لمكونات اللوحة ومجهزة بمخرج واحد مع التأريض وكل ما يلزم. - يجب ان تكون اللوحة من الصاج المدهون حرارياً بسمكة لا تقل عن 1.5 مم. | تقديم وتركيب محولة 50 ك.ف.أ | 27 |

| | | | | | | | |
|---------|-----|---|--|--|---|---------------------------|----|
| | | | <p>incoming and outgoing cables</p> <ul style="list-style-type: none"> - Equipped with an external lock - The panel shall be fastened at the bottom of the transformer with an appropriate height from the earth surface - A “Danger of Death” sign shall be placed on the electrical panel with a yellow background and black letters <p>The panel's components:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A three-phase thermo-magnetic breaker of a current 1.5 times of that of the transformer - 3 fuses, at least 80Amp, of the slow type - A porcelain fuse base tolerating up to 0.6/1kv - All connections inside the panel shall be done using 1.5cm wide, 7mm thick brass busbars - All that is required to equip the panel <p>Detailed specifications of the transformers are illustrated in Annex 2</p> | | <ul style="list-style-type: none"> - مجهزة بفتحات من الأسفل لدخول وخروج الكابلات. - مجهزة بقفل خارجي. - تثبيت اللوحة يكون أسفل المحولة بارتفاع مناسب عن سطح الارض. - تركيب لوحة يكتب عليها عبارة "خطر الموت" على اللوحة الكهربائية بلون اصفر للخلفية والخط بلون اسود. <p>مكونات اللوحة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - قاطع ثلاثي حراري مغناطيسي معياري بتيار 1.5 مرة من تيار المحولة. - فيوزات (بونيات) عدد 3 بتيار لا يقل عن 80 امبير من النوع البطيء. - قواعد بورسلانية للفيوزات تتحمل حتى 1/0.6 ك.ف. - كل التوصيلات ضمن اللوحة تتم باستخدام بارات نحاسية عرض 1.5سم وسماكة 7مم. - كل ما يلزم لتجهيز اللوحة. <p>المواصفات التفصيلية للمحولات مبينة في الملحق رقم / 2 /</p> | | |
| 90 days | 600 | M | <p>Providing and installing 4x70mm² Torsade cable fixed on poles.</p> <p>The Torsade cable shall contain four locally manufactured PVC insulated aluminum wires.</p> <p>The work includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Providing and installing 20 low insulators with the clamps and bolts - Extending the cable on the poles and pulling it after installing the bushings <p>Providing all the materials and accessories</p> | Providing and installing a Torsade cable | <p>تقديم وتركيب كابل تورساده 4*70 مم وتثبيته على الاعمدة.</p> <p>كابل التورساده (أربع نواقل من الالمنيوم معزولة بطبقة من الـ PVC) منشأ وطني.</p> <p>يتضمن العمل:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تقديم وتركيب عوازل منخفض خشابي او كركر مع الحوامل والبراغي حسب المناسب عدد/20/ | تقديم وتركيب كابل تورساده | 28 |

| | | | | | | | |
|--|--|--|-------------------------------|--|--|--|--|
| | | | required to complete the work | | <div>- مد الكابل وتعليقه على الاعمدة وشده بعد تركيب العوازل.</div> <div>- تقديم كل المواد والإكسسوار اللازم للإتمام العمل.</div> | | |
|--|--|--|-------------------------------|--|--|--|--|

الملحق رقم / 1 /

المواصفات الفنية المطلوبة لتقديم محولات 100 ك.ف.أ تركيب هوائي / منشأ وطني
SPECIFICATIONS FOR 20/0.4 KV DISTRIBUTION TRANSFORMER

| Item No | Description | Units | Requirements | Offered Data |
|---------|---|--|---|--------------|
| 1 | Name of manufacturer | | | |
| 2 | Country of origin | | Syria | |
| 3 | Voltage ratio | KV | 20/0.4 | |
| 4 | Vector Group | | Dyn11 | |
| 5 | Method of cooling | | ONAN | |
| 6 | Rated power when operated at the specified site conditions | KVA | 100 | |
| 7 | Maximum temperature rise above 50 °C ambient at rated power: | | | |
| 7.1 | Winding temperature rise | °C | ≤ 55 | |
| 7.2 | Top oil temperature rise | °C | ≤ 50 | |
| 8 | Losses: | | | |
| 8.1 | No load losses at rated voltage | W | ≤ 260 | |
| 8.2 | Load losses at rated power At u.p.f. and 75 °C | W | ≤ 1475 | |
| 8.3 | Total losses at 75 °C | W | ≤ 1735 | |
| 9 | Impedance voltage (at 75°C, rated power and principle tapping) | % | 4 | |
| 10 | Power frequency withstand voltage: | | | |
| 10.1 | 20 kv winding and bushing | KV | 50 | |
| 10.2 | LV winding and bushing | KV | 3 | |
| 11 | Impulse withstand voltage 1.2/50 μs | | | |
| 11.1 | 20 KV winding and bushing | KV _{peak} | 125 | |
| 11.2 | LV winding and bushing | KV _{peak} | 6 | |
| 12 | Magnetizing current in % of rated current at rated voltage | % | ≤ 2 | |
| 13 | Maximum flux density at normal voltage and frequency. | Tesla | ≤ 1.7 | |
| 14 | Conductor cross-section : | | | |
| 14.1 | 20 Kv winding | mm ² | ≥ 0.7 | |
| 14.2 | LV winding | mm ² | ≥ 58 | |
| 15 | Type and class of insulation: | | Class A | |
| 16 | Transformer oil : | | Acc. to IEC 60296-2003 | |
| | -Viscosity at 40 °C - Viscosity at -30 °C - Flash point - Pour Point | mm ² /s mm ² /s °C °C | Max 12 Max 1800 Min 140 Max -30 | |
| | -Appearance | | Clear , free from sediment and suspended matter | |
| | -Acidity | mg/KOH/g | Max 0.01 | |
| | -Density, at 20 °C | g/ml | Max 0.895 | |
| | -Water Content | mg/Kg | | |

| | | | | |
|------|---|----|-----------------------|--|
| | - Breakdown voltage after laboratory treatment | KV | Min 70 | |
| 17.1 | Total weight | Kg | | |
| 17.2 | Weight of insulating Oil | Kg | | |
| 18.1 | Tank cover thickness | mm | ≥ 4 | |
| 18.2 | Tank bottom thickness | mm | ≥ 4 | |
| 19 | Dimension : | | | |
| 19.1 | Overall length | mm | | |
| 19.2 | Overall width | mm | | |
| 19.3 | Overall height | mm | | |
| 20 | Transformer Bushings : | | | |
| 20.1 | Material | | Porcelain | |
| 20.2 | Rated current (MV/LV) | A | $\geq 250/250$ | |
| 20.3 | Creepage distance (MV/LV) | mm | $\geq 500/75$ | |
| 21 | Paint type : flooding and drying by oven or electrostatic | | prefer electrostatic | |
| 22 | Transformer Type | | Hermetically Sealed | |
| 23 | Tapping : | | | |
| 23.1 | Tapping range | | $\pm 2 \times 2.5 \%$ | |
| 23.2 | Number of taps | | 5 | |

- ان تكون المحولات جديدة وغير مجددة ومصنعة وفق المواصفات الدولية:

- IEC 60296 Specification for the mineral insulating oil of the transformers and switch gear
- IEC 60076 Power transformers
- IEC 60354 Loading guide for oil immersed transformer
- IEC 60137 Insulated bushings

- ان تكون المحولات صناعة وطنية.

- على المعارض تقديم شهادة اختبار تفصيلية من مختبر المؤسسة العامة لتوزيع الكهرباء وتقديم الأوراق الثبوتية أصولاً وتحمل شهادة الاختبار نفس الرقم التسلسلي للمحولة.

الملحق رقم / 2 /

المواصفات الفنية المطلوبة لتقديم محولات 50 ك.ف.أ تركيب هوائي / منشأ وطني
SPECIFICATIONS FOR 20/0.4 KV DISTRIBUTION TRANSFORMER

| Item No | Description | Units | Requirements | Offered Data |
|---------|---|--|---|--------------|
| 1 | Name of manufacturer | | | |
| 2 | Country of origin | | Syria | |
| 3 | Voltage ratio | KV | 20/0.4 | |
| 4 | Vector Group | | Dyn11 | |
| 5 | Method of cooling | | ONAN | |
| 6 | Rated power when operated at the specified site conditions | KVA | 50 | |
| 7 | Maximum temperature rise above 50 °C ambient at rated power: | | | |
| 7.1 | Winding temperature rise | °C | ≤ 55 | |
| 7.2 | Top oil temperature rise | °C | ≤ 50 | |
| 8 | Losses: | | | |
| 8.1 | No load losses at rated voltage | W | ≤ 145 | |
| 8.2 | Load losses at rated power At u.p.f. and 75 °C | W | ≤ 875 | |
| 8.3 | Total losses at 75 °C | W | ≤ 1020 | |
| 9 | Impedance voltage (at 75°C, rated power and principle tapping) | % | 4 | |
| 10 | Power frequency withstand voltage: | | | |
| 10.1 | 20 kv winding and bushing | KV | 50 | |
| 10.2 | LV winding and bushing | KV | 3 | |
| 11 | Impulse withstand voltage 1.2/50 μs | | | |
| 11.1 | 20 KV winding and bushing | KV _{peak} | 125 | |
| 11.2 | LV winding and bushing | KV _{peak} | 6 | |
| 12 | Magnetizing current in % of rated current at rated voltage | % | ≤ 2 | |
| 13 | Maximum flux density at normal voltage and frequency. | Tesla | ≤ 1.7 | |
| 14 | Conductor cross-section : | | | |
| 14.1 | 20 Kv winding | mm ² | ≥ 0.35 | |
| 14.2 | LV winding | mm ² | ≥ 29 | |
| 15 | Type and class of insulation: | | Class A | |
| 16 | Transformer oil : | | Acc. to IEC 60296-2003 | |
| | -Viscosity at 40 °C - Viscosity at -30 °C - Flash point - Pour Point | mm ² /s mm ² /s °C °C | Max 12 Max 1800 Min 140 Max -30 | |
| | -Appearance | | Clear , free from sediment and suspended matter | |
| | -Acidity | mg/KOH/g | Max 0.01 | |

| | | | | |
|------|---|-------|----------------------|--|
| | -Density, at 20 °C | g/ml | Max 0.895 | |
| | -Water Content | mg/Kg | Acc. to IEC | |
| | - Breakdown voltage after laboratory treatment | KV | Min 70 | |
| 17.1 | Total weight | Kg | | |
| 17.2 | Weight of insulating Oil | Kg | | |
| 18.1 | Tank cover thickness | mm | ≥ 4 | |
| 18.2 | Tank bottom thickness | mm | ≥ 4 | |
| 19 | Dimension : | | | |
| 19.1 | Overall length | mm | | |
| 19.2 | Overall width | mm | | |
| 19.3 | Overall height | mm | | |
| 20 | Transformer Bushings : | | | |
| 20.1 | Material | | Porcelain | |
| 20.2 | Rated current (MV/LV) | A | ≥ 250/250 | |
| 20.3 | Creepage distance (MV/LV) | mm | ≥ 500/75 | |
| 21 | Paint type : flooding and drying by oven or electrostatic | | prefer electrostatic | |
| 22 | Transformer Type | | Hermetically Sealed | |
| 23 | Tapping : | | | |
| 23.1 | Tapping range | | ±2×2.5 % | |
| 23.2 | Number of taps | | 5 | |

- ان تكون المحولات جديدة وغير مجددة ومصنعة وفق المواصفات الدولية:

- IEC 60296 Specification for the mineral insulating oil of the transformers and switch gear
- IEC 60076 Power transformers
- IEC 60354 Loading guide for oil immersed transformer
- IEC 60137 Insulated bushings

- ان تكون المحولات صناعة وطنية.

- على المعارض تقديم شهادة اختبار تفصيلية من مختبر المؤسسة العامة لتوزيع الكهرباء وتقديم الأوراق الثبوتية أصولا وتحمل شهادة الاختبار نفس الرقم التسلسلي للمحولة.

على العارض الالتزام بما يلي / The Bidder shall Comply with the following

| Item | البند |
|---|---|
| 1. Execution period is 3 months starting from the date of contract signature with the United Nations Development Program. In case the allowed delay period is exceeded by the contractor, UNDP has the right to cancel its contract with him. | 1. مدة التنفيذ 3 أشهر تبدأ من تاريخ توقيع العقد مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في سورية. في حال عدم الالتزام بهذه المدة وتجاوز مدة التأخير المسموحة حسب شروط العقد يحق لل UNDP إلغاء العقد مع الشركة التي رسي عليها التعهد. |
| 2. The technical committee "Project Team" With the representative of the beneficiary are considered the supervisor for following up of the process of assembling, installing and commissioning the equipment to ensure the preservation of the quality of both and installation. | 2. اللجنة الفنية تعد مشرفة على متابعة عمليات التجميع والتركيب والتثبيت لضمان الحفاظ على جودة التجهيزات والتركيب. |
| 3. Vendor must provide a Gantt chart and the methodology how will implement the turn key project. | 3. على العارض تقديم مخطط زمني تفصيلي لمراحل تنفيذ المشروع وبيان الطريقة التي سيفذ بها المشروع "مفتاح باليد". |
| 4. The vendor should be a company have the technical experience, specialized in the field, as well as a practitioner of the profession, and has to provide an authentication document to verify it from the concerned authorities " | 4. يشترط على العارض المتقدم أن يكون شركة فنية ومختصة في هذا المجال وممارساً للمهنة، وعليه تقديم وثيقة تثبت ذلك من الجهات المعنية. يجب تقديم السيرة الذاتية للمهندس المشرف من قبل المتعهد في عرضه. |
| 5. The vendor should present graphical charts and catalogues of the provided in addition to the country of origin, and the devices must be guaranteed, and the vendor should provide full maintenance during the warranty period along with all requirements for optimal operation. | 5. على العارض تقديم المخططات البيانية والكتالوجات للتجهيزات التي سيتم تركيبها مع بيان مصدرها، وملزم بتقديم الصيانة الكاملة خلال مدة الكفالة وكل ما يلزم لتشغيلها بالشكل الأمثل. |
| 6. Two years guarantee for surface and submersible pumps and the component of control units. | 6. على العارض تقديم كفالة لمدة لا تقل عن سنتان للمضخات وباقي التجهيزات. |
| 7. During the warranty/free maintenance and monitoring shall conduct every three months. | 7. خلال مدة الكفالة المجانية يجب على المتعهد أن يقوم بالصيانة الدورية كل 3 أشهر. |
| 8. Before the end of the contract, the contractor shall train the beneficiaries staff on the operation and maintenance. | 8. قبل نهاية العقد على المتعهد تدريب كوادر فنية من الجهة المستفيدة على تشغيل وصيانة المضخات والغواطس من قبله وعلى المتعهد تقديم تقرير استلام شامل وموقع من الجهة المستفيدة بالتدريب والمواد التي تم تسليمها. |
| 9. onsite visit, mandatory, preview the work location and verify the required works per the aforesaid in the technical specifications, and should provide his offer accordingly. | 9. على العارض معاينة مواقع العمل (الزامي) ومطابقة الأعمال المطلوبة وفق المذكور في المواصفات الفنية وكشف الأعمال المبين أعلاه وبناءً عليه يقدم عرضه. |
| 10. The supervising technical committee has the right to modify any item of the listed agenda within the specified sums and per the exigencies of work and the advice of concerned authority | 10. يحق للجنة الفنية المشرفة على المشروع تعديل أي بند من بنود الأعمال ضمن المبالغ المحددة ووفق مقتضيات العمل ورأي الجهة المعنية واللجنة الفنية على المشروع. |
| 11. Assembling and installation should be done by the same supplier. | 11. عملية وتركيب المضخات والغواطس يجب ان تتم من قبل نفس المورد. |
| 12. The transportation of all equipment to the installation sites and their installation is the responsibility of the vendor and according to | 12. عملية نقل المضخات والغواطس وما يلزم لمواقع التركيب والتركيب وتقديم الكابلات اللازمة والآليات اللازمة للعمل تقع على مسؤولية العارض ووفق رأي اللجنة الفنية. |

| | |
|--|---|
| <p>the recommendations of the supervising technical committee.</p> <p>13. There would be a 5 per thousand deductions from the contract value, upon each day of delay, granting the delay duration should not exceed 20 days.</p> <p>14. The actual executed works will be calculated and signed by the technical committee and the end-user after testing all equipment and making sure of its efficiency. Installation reports for all equipment shall be prepared and duly authorized by the technical committee and the concerned authorities and then the payments will be released against an invoice and per the offered price and the ongoing UNDP exchange rate at that time.</p> <p>15. The contractor is liable for all damages or harm affecting any of the workers or the devices befor the final acceptance is issued. Also, the contractor is responsible to pay all the workers fee due per the terms and conditions of the contract.</p> <p>16. Any item of any invoice shall be paid in case of any discrepancy.</p> <p>17. The contractor should abide by the contract conditions related to all works mentioned above in accordance with the imposed standards by the concerned authorities.</p> <p>18. There will be one single payment upon delivering, installation, testing and commissioning of all equipment.</p> <p>19. All contractual procedures are subject to the UNDP regulations in Syria.</p> | <p>13. يتم خصم 5 بالآلف عن كل يوم تأخير من قيمة العقد على ألا تتجاوز مدة التأخير أكثر من 20 يوم.</p> <p>14. يتم حساب كشف الأعمال المنفذة وفق الأعمال الفعلية والمنجزة ويوقع على الكشف اللجنة الفنية بعد إجراء اختبار التشغيل لكافة التجهيزات ومدى كفاءتها، ويتم تنظيم محاضر تركيب التجهيزات وتصديق من اللجنة الفنية والجهة المعنية، ويتم الصرف وفق ذلك وبالسعر المقدم بالعرض وبالليرة السورية {حسب سعر صرف UN في حال العرض مقدم بالدولار} وحسب الكميات المقررة والمذكورة بالجدول أعلاه.</p> <p>15. يتحمل العارض المسؤولية الكاملة على كل ضرر يقع على العمال والتجهيزات قبل التسليم، كما يتحمل العارض دفع كافة الأجور المستحقة لعمالي المشروع.</p> <p>16. لا يتم صرف قيمة البند في حال مخالفة أي محتوى فيه.</p> <p>17. على العارض الالتزام بالشروط المتعلقة بتنفيذ الأعمال المذكورة أعلاه وفق معايير ومواصفات الجهات المعتمدة بهذا المجال.</p> <p>18. يتم الصرف على دفعة واحدة عند استلام وتركيب كامل التجهيزات عند الاستلام النهائي من قبل اللجنة الفنية لأعمال التركيب ووضعها في الخدمة والتأكد من سلامة عملها.</p> <p>19. جميع إجراءات التعاقد ستتم وفق أنظمة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في سورية.</p> |
|--|---|

Section 5b: Other Related Requirements

Further to the Schedule of Requirements in the preceding Table, Bidders are requested to take note of the following additional requirements, conditions, and related services pertaining to the fulfillment of the requirements: *[check the condition that applies to this ITB, delete the entire row if condition is not applicable to the goods being procured]*

| | |
|--|---|
| Delivery Term [INCOTERMS 2010] (Pls. link this to price schedule) | DAP |
| Exact Address of Delivery/Installation Location | <p>in water supply stations in Al Hasakeh Governorates:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Al-Azizyeh Station in Al-Hassakah - Al-Hilaliyeh Station in Al-Qamishli - Al-Oweijeh Station in Al-Qamishli - Al-Hilaliyeh Station - Village of Ain Al-Tineh - Town of Tel Hmis - Village of Farfara - Village of Um Qasir - Village of and Al-Sawadiyeh. - Village of Rahiyet Al-Soda, - Village of Khotleyet Al-Ra'edat - Village of Krefati. - Village of Al-Debsh - Village of Al-Latamneh |
| Mode of Transport Preferred | N/A |
| UNDP Preferred Freight Forwarder, if any ² | N/A |
| Distribution of shipping documents (if using freight forwarder) | N/A |
| Customs, if required, clearing shall be done by: | N/A |
| Ex-factory / Pre-shipment inspection | N/A |
| Inspection upon delivery | According to the SOW |
| Installation Requirements | According to the SOW |

²A factor of the Incoterms stipulated in the ITB. The use of a UNDP preferred freight forwarder may be considered for purposes of ensuring forwarder's familiarity with procedures and processing of documentary requirements applicable to UNDP when clearing with customs authority of the country of destination.

| | |
|---|--|
| Testing Requirements | According to the SOW |
| Scope of Training on Operation and Maintenance | According to the SOW |
| Commissioning | According to the SOW |
| Warranty Period | 24 months |
| Local Service Support | According to the SOW |
| Technical Support Requirements | According to the SOW |
| After-sale services Requirements | According to the SOW |
| Payment Terms <i>(max. advanced payment is 20% as per UNDP policy)</i> | <input checked="" type="checkbox"/> Payment shall be made in one instalment within 30 days from the date of complete installation and acceptance of the works. |
| Conditions for Release of Payment | <input checked="" type="checkbox"/> Written Acceptance of Works based on full compliance with ITB requirements |
| All documentations, including catalogues, instructions and operating manuals, shall be in this language | English. Official Papers are accepted in Arabic |

Section 6: Returnable Bidding Forms / Checklist

This form serves as a checklist for preparation of your Bid. Please complete the Returnable Bidding Forms in accordance with the instructions in the forms and return them as part of your Bid submission. No alteration to format of forms shall be permitted and no substitution shall be accepted.

Before submitting your Bid, please ensure compliance with the Bid Submission instructions of the BDS 22.

Technical Bid:

| | |
|--|--------------------------|
| Have you duly completed all the Returnable Bidding Forms? | |
| ▪ Form A: Bid Submission Form | <input type="checkbox"/> |
| ▪ Form B: Bidder Information Form | <input type="checkbox"/> |
| ▪ Form C: Joint Venture/Consortium/ Association Information Form | <input type="checkbox"/> |
| ▪ Form D: Qualification Form | <input type="checkbox"/> |
| ▪ Form E: Format of Technical Bid/Bill of Quantities | <input type="checkbox"/> |
| ▪ Form G: Form of Bid Security | |
| ▪ [Add other forms as necessary] | <input type="checkbox"/> |
| Have you provided the required documents to establish compliance with the evaluation criteria in Section 4? | <input type="checkbox"/> |

Price Schedule:

| | |
|-------------------------------|--------------------------|
| ▪ Form F: Price Schedule Form | <input type="checkbox"/> |
|-------------------------------|--------------------------|

Form A: Bid Submission Form

| | | | |
|-----------------|-------------------------|-------|-------------|
| Name of Bidder: | [Insert Name of Bidder] | Date: | Select date |
| ITB reference: | UNDP-SYR-ITB-009-20 | | |

We, the undersigned, offer to supply the goods and related services required for [Insert Title of goods and services] in accordance with your Invitation to Bid No. [Insert ITB Reference Number] and our Bid. We hereby submit our Bid, which includes this Technical Bid and Price Schedule.

Our attached Price Schedule is for the sum of [Insert amount in words and figures and indicate currency].

We hereby declare that our firm, its affiliates or subsidiaries or employees, including any JV/Consortium /Association members or subcontractors or suppliers for any part of the contract:

- a) is not under procurement prohibition by the United Nations, including but not limited to prohibitions derived from the Compendium of United Nations Security Council Sanctions Lists;
- b) have not been suspended, debarred, sanctioned or otherwise identified as ineligible by any UN Organization or the World Bank Group or any other international Organization;
- c) have no conflict of interest in accordance with Instruction to Bidders Clause 4;
- d) do not employ, or anticipate employing, any person(s) who is, or has been a UN staff member within the last year, if said UN staff member has or had prior professional dealings with our firm in his/her capacity as UN staff member within the last three years of service with the UN (in accordance with UN post-employment restrictions published in ST/SGB/2006/15);
- e) have not declared bankruptcy, are not involved in bankruptcy or receivership proceedings, and there is no judgment or pending legal action against them that could impair their operations in the foreseeable future;
- f) undertake not to engage in proscribed practices, including but not limited to corruption, fraud, coercion, collusion, obstruction, or any other unethical practice, with the UN or any other party, and to conduct business in a manner that averts any financial, operational, reputational or other undue risk to the UN and we embrace the principles of the United Nations Supplier Code of Conduct and adhere to the principles of the United Nations Global Compact.

We declare that all the information and statements made in this Bid are true and we accept that any misinterpretation or misrepresentation contained in this Bid may lead to our disqualification and/or sanctioning by the UNDP.

We offer to supply the goods and related services in conformity with the Bidding documents, including the UNDP General Conditions of Contract and in accordance with the Schedule of Requirements and Technical Specifications.

Our Bid shall be valid and remain binding upon us for the period specified in the Bid Data Sheet.

We understand and recognize that you are not bound to accept any Bid you receive.

I, the undersigned, certify that I am duly authorized by [Insert Name of Bidder] to sign this Bid and bind it should UNDP accept this Bid.

Name: _____

Title: _____

Date: _____

Signature: _____

[Stamp with official stamp of the Bidder]

Form B: Bidder Information Form

| | |
|--|---|
| Legal name of Bidder | [Complete] |
| Legal address | [Complete] |
| Year of registration | [Complete] |
| Bidder's Authorized Representative Information | Name and Title: [Complete] Telephone numbers: [Complete] Email: [Complete] |
| Are you a UNGM registered vendor? | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If yes, [insert UGNM vendor number] |
| Are you a UNDP vendor? | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If yes, [insert UNDP vendor number] |
| Countries of operation | [Complete] |
| No. of full-time employees | [Complete] |
| Quality Assurance Certification (e.g. ISO 9000 or Equivalent) <i>(If yes, provide a Copy of the valid Certificate):</i> | [Complete] |
| Does your Company hold any accreditation such as ISO 14001 or ISO 14064 or equivalent related to the environment? <i>(If yes, provide a Copy of the valid Certificate):</i> | [Complete] |
| Does your Company have a written Statement of its Environmental Policy? <i>(If yes, provide a Copy)</i> | [Complete] |
| Does your organization demonstrates significant commitment to sustainability through some other means, for example internal company policy documents on women empowerment, renewable energies or membership of trade institutions promoting such issues | [Complete] |
| Is your company a member of the UN Global Compact | [Complete] |

| | |
|---|---|
| Contact person that UNDP may contact for requests for clarifications during Bid evaluation | Name and Title: [Complete] Telephone numbers: [Complete] Email: [Complete] |
| Please attach the following documents: | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Company Profile, which should not exceed fifteen (15) pages, including. ▪ Valid Certificate of Incorporation/ Business Registration. ▪ Documented timetable for delivery of the items of the contract meets the required execution period. ▪ Graphical charts and catalogues of the provided in addition to the country of origin, ▪ A proofing letter confirms the offering of the warranty period for 24 months from the date of completion of works and final receipt, include parodical maintainane each 3 months. ▪ List and value of projects performed with similar nature and complexity (at least two project), plus client's contact details who may be contacted for further information on those contracts. ▪ List of qualified and specialized labor and engineers work in the company and will be involved during the implanting of the project. ▪ Latest Audited Financial Statements (Income Statement and Balance Sheet) including Auditor's Report for the past (3 years). |

Form C: Joint Venture/Consortium/Association Information Form

| | | | |
|-----------------|-------------------------|-------|-------------|
| Name of Bidder: | [Insert Name of Bidder] | Date: | Select date |
| ITB reference: | UNDP-SYR-ITB-009-20 | | |

To be completed and returned with your Bid if the Bid is submitted as a Joint Venture/Consortium/Association.

| No | Name of Partner and contact information <i>(address, telephone numbers, fax numbers, e-mail address)</i> | Proposed proportion of responsibilities (in %) and type of goods and/or services to be performed |
|----|--|--|
| 1 | [Complete] | [Complete] |
| 2 | [Complete] | [Complete] |
| 3 | [Complete] | [Complete] |

| | |
|--|------------|
| Name of leading partner (with authority to bind the JV, Consortium, Association during the ITB process and, in the event a Contract is awarded, during contract execution) | [Complete] |
|--|------------|

We have attached a copy of the below referenced document signed by every partner, which details the likely legal structure of and the confirmation of joint and severable liability of the members of the said joint venture:

☐ Letter of intent to form a joint venture **OR** ☐ JV/Consortium/Association agreement

We hereby confirm that if the contract is awarded, all parties of the Joint Venture/Consortium/Association shall be jointly and severally liable to UNDP for the fulfillment of the provisions of the Contract.

Name of partner: _____ Name of partner: _____

Signature: _____ Signature: _____

Date: _____ Date: _____

Name of partner: _____ Name of partner: _____

Signature: _____ Signature: _____

Date: _____ Date: _____

Form D: Eligibility and Qualification Form

| | | | |
|-----------------|-------------------------|-------|-------------|
| Name of Bidder: | [Insert Name of Bidder] | Date: | Select date |
| ITB reference: | UNDP-SYR-ITB-009-20 | | |

If JV/Consortium/Association, to be completed by each partner.

History of Non- Performing Contracts

| <input type="checkbox"/> Non-performing contracts did not occur during the last | | | |
|---|------------------------------------|---|---|
| <input type="checkbox"/> Contract(s) not performed in the last 3 years | | | |
| Year | Non- performed portion of contract | Contract Identification | Total Contract Amount (current value in US\$) |
| | | Name of Client: Address of Client: Reason(s) for non-performance: | |

Litigation History (including pending litigation)

| <input type="checkbox"/> No litigation history for the last 3 years | | | |
|---|-----------------------------|---|---|
| <input type="checkbox"/> Litigation History as indicated below | | | |
| Year of dispute | Amount in dispute (in US\$) | Contract Identification | Total Contract Amount (current value in US\$) |
| | | Name of Client: Address of Client: Matter in dispute: Party who initiated the dispute: Status of dispute: Party awarded if resolved: | |

Previous Relevant Experience

Please list only previous similar assignments successfully completed in the last 5 years.

List only those assignments for which the Bidder was legally contracted or sub-contracted by the Client as a company or was one of the Consortium/JV partners. Assignments completed by the Bidder's individual experts working privately or through other firms cannot be claimed as the relevant experience of the Bidder, or that of the Bidder's partners or sub-consultants, but can be claimed by the Experts themselves in their CVs. The Bidder should be prepared to substantiate the claimed experience by presenting copies of relevant documents and references if so requested by UNDP.

| Project name & Country of Assignment | Client & Reference Contact Details | Contract Value | Period of activity and status | Types of activities undertaken |
|--------------------------------------|------------------------------------|----------------|-------------------------------|--------------------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Bidders may also attach their own Project Data Sheets with more details for assignments above.

☐ Attached are the Statements of Satisfactory Performance from the Top 3 (three) Clients or more.

Financial Standing

| | | |
|--|------|-----|
| Annual Turnover for the last 3 years | Year | USD |
| | Year | USD |
| | Year | USD |
| Latest Credit Rating (if any), indicate the source | | |

| Financial information (in US\$ equivalent) | Historic information for the last 3 years | | |
|---|---|--------|--------|
| | Year 1 | Year 2 | Year 3 |
| | <i>Information from Balance Sheet</i> | | |
| Total Assets (TA) | | | |
| Total Liabilities (TL) | | | |
| Current Assets (CA) | | | |
| Current Liabilities (CL) | | | |
| | <i>Information from Income Statement</i> | | |
| Total / Gross Revenue (TR) | | | |
| Profits Before Taxes (PBT) | | | |
| Net Profit | | | |
| Current Ratio | | | |

☐ Attached are copies of the audited financial statements (balance sheets, including all related notes, and income statements) for the years required above complying with the following condition:

- Must reflect the financial situation of the Bidder or party to a JV, and not sister or parent companies;
 - Historic financial statements must be audited by a certified public accountant;
 - Historic financial statements must correspond to accounting periods already completed and audited.
- No statements for partial periods shall be accepted.

Form E: Format of Technical Bid

| | | | |
|-----------------|-------------------------|-------|-------------|
| Name of Bidder: | [Insert Name of Bidder] | Date: | Select date |
| ITB reference: | UNDP-SYR-ITB-009-20 | | |

The Bidder's Bid should be organized to follow this format of the Technical Bid. Where the bidder is presented with a requirement or asked to use a specific approach, the bidder must not only state its acceptance, but also describe how it intends to comply with the requirements. Where a descriptive response is requested, failure to provide the same will be viewed as non-responsive.

SECTION 1: Bidder's qualification, capacity and expertise

- 1.1 General organizational capability which is likely to affect implementation: management structure, financial stability and project financing capacity, project management controls, extent to which any work would be subcontracted (if so, provide details).
- 1.2 Relevance of specialized knowledge and experience on similar engagements done in the region/country. At least two debris/solid waste removal projects. The Bidder should submit a detailed description of the projects executed (quantities, value, beneficiary, and a performance assessment by the beneficiary including the latter's contact details)
- 1.3 Bank account, and a commercial registration certificate, and a document of authentication from the concerned authorities.
- 1.6 Document confirming the ownership of the vehicles or renting them.

SECTION 2: Scope of Supply, Technical Specifications, and Related Services

This section should demonstrate the Bidder's responsiveness to the specification by identifying the specific components proposed, addressing the requirements, as specified, point by point; providing a detailed description of the essential performance characteristics proposed; and demonstrating how the proposed bid meets or exceeds the requirements/specifications. All important aspects should be addressed in sufficient detail.

- 2.1 A detailed description of how the Bidder will deliver the required goods and services, keeping in mind the appropriateness to local conditions and project environment. Details how the different service elements shall be organized, controlled and delivered.
- 2.2 Explain whether any work would be subcontracted, to whom, how much percentage of the requirements, the rationale for such, and the roles of the proposed sub-contractors and how everyone will function as a team.
- 2.3 Implementation plan including a Gantt Chart or Project Schedule indicating the detailed sequence of activities that will be undertaken and their corresponding timing.

| Goods and services to be Supplied and Technical Specifications | | Your response | | | | |
|---|--|---|---|--|---|------------------------------|
| | | Compliance with technical specifications | | Delivery Date <i>(confirm that you comply or indicate your delivery date)</i> | Quality Certificate /Export Licenses, etc. <i>(indicate all that apply and attach)</i> | Type no. & Country of Origin |
| | | Yes, we comply | No, we cannot comply <i>(indicate discrepancies)</i> | | | |
| Required Works الأعمال المطلوبة | | Offered Works الأعمال المقدمة | | | | |
| Providing and installing a 400m ³ /h horizontal pumping set, 90m lifting shut off, to Al-Azizyeh Station in Al-Hassakah with the following specifications: 10. Horizontal pump: - Water flow rate: 97.5%-105% of the required intensity at the lifting required - Suction head depth: at least 2m - 1500 RPM - Output: at least 70% - One-phased or multi-phased realizing the flow and lifting required - Impellers are made of bronze or stainless steel, and statically and dynamically balanced - The pump axle shall be made of stainless steel and equipped with anti-corrosion rings at water contact areas 11. Electrical motor: - Squirrel-cage rotor - 380v, 50Hz, 1500RPM - F insulation, protection factor at least IP55 | | تقديم وتركيب مجموعة ضخ أفقية غزارة 400 م ³ /سا ورفع 90 م في محطة العزيزية بالحسكة بالمواصفات التالية: 1-المضخة الأفقية: - مجال الغزارة من 97.5% حتى 105% من الغزارة المطلوبة عند الرفع المطلوب - عمق السحب السالب لا يقل عن 2 م - سرعة الدوران 1500 د/د - المردود لا يقل عن 70 % - ذات مرحلة واحدة او عدة مراحل بحيث تحقق الغزارة والرفع المطلوب. - البروانات مصنعة من البرونز أو الستانلس ستيل ومتوازنة ستاتيكيًا وديناميكياً. - محور المضخة مصنوع من الستانلس ستيل ومجهز بباكيات عند نقاط تماسه مع الماء. 2-المحرك الكهربائي: - المحرك قفص سنجابي تبريد بالهواء. | | | | |

| | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Delta-Star operation - Capacity suitable for the lifting and flow required to cover all the points of the pump operation curve and exceed the pump's capacity by 10% at least. <p>12. Metal base:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Suitable for fastening the pump and motor while keeping the set statically and dynamically balanced <p>13. Elastic hose:</p> <ul style="list-style-type: none"> - To connect the two pump axles and motor, provided it is of good quality and easy to dismantle and install. - The contractor shall provide one spare hose <p>14. Connecting the set with the suction and discharge lines and electrical cables:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The contractor shall connect the set with the existing suction and discharge lines with all that is required including cutting and welding the existing lines and providing and installing pipe connectors, adapters, flanges, bolts, seals, etc. to ensure the readiness of the set. - Connecting the existing cables with the new pump motor and providing suitable cable heads. <p>15. Providing and installing a 0-16 bar pressure gauge on the discharge line</p> <p>16. The horizontal pumping set shall be brand-new with parts manufactured by renowned international companies with ISO 9001. The bidder shall specify the name of the manufacturer, model and country of origin</p> <p>17. The bidder shall provide all the technical bulletins on the design, operation and maintenance including the operation curves of the set, output,</p> | <ul style="list-style-type: none"> - التوتّر 380 فولت والتردد 50 هرتز وسرعة الدوران 1500 د/د. - نوع العزل F وعامل الحماية لا يقل عن IP55 - الإقلاع نجمي – مثلي. - الاستطاعة مناسبة للرفع والغزارة المطلوبة بحيث تغطي كافة نقاط منحنى تشغيل المضخة وتزيد عن استطاعة المضخة بنسبة لا تقل عن 10%. <p>3-قاعدة معدنية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - مناسبة لتثبيت المضخة والمحرك على ان تكون المجموعة متوازنة ستاتيكيًا وديناميكيًا. <p>4-وصلة مرنة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - لوصل محوري المضخة والمحرك على ان تكون من النوع المتين وسهلة الفك والتركيب. - على المتعهد تقديم وصلة مرنة احتياطية. <p>5-توصيل المجموعة مع خطوط السحب والدفع والكابلات الكهربائية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - على المتعهد توصيل المجموعة مع خطوط السحب والدفع القديمة مع كل ما يلزم من قص ولحام الخطوط القديمة وتقديم وتركيب (وصلات قساطل-نقاصات-فلنجات-براغي-جوانات...الخ) بحيث تكون المجموعة جاهزة للعمل. - توصيل الكابلات القديمة مع محرك المضخة الجديدة بما فيها تقديم رؤوس الكابلات المناسبة. <p>6-تقديم وتركيب مقياس ضغط (0-16) بار على خط تصريف المضخة.</p> | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|

| | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|
| <p>capacity, flow, lifting and all that is required together with the technical offer.</p> <p>18. The contractor shall operate and test the horizontal pumping set for at least two hours.</p> <p>Warranty shall be at least two years from the date of installing the pump.</p> | <p>7-مجموعة الضخ الأفقية جديدة وليست مجددة ومكوناتها من انتاج الشركات العالمية ذات السمعة الجيدة والحاصلة على شهادة الأيزو 9001 وعلى العارض تحديد الشركة والطراز وبلد المنشأ.</p> <p>8-على العارض تقديم كل النشرات الفنية الخاصة بالتصميم والتشغيل والصيانة بما فيها منحنيات تشغيل المجموعة موضعاً فيها المردود والاستطاعة والتدفق والرفع وكل ما يلزم ضمن عرضه الفني.</p> <p>9-على المتعهد تشغيل وتجريب مجموعة الضخ الأفقية لمدة ساعتين على الأقل.</p> <p>10-الكفالة سنتين على الأقل من تاريخ تركيب المضخة.</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing a 400m³/h horizontal pumping set, 70m lifting shut off, to Al-Hilaliyeh Station in Al-Qamishli with the specifications as mentioned in No. 1</p> | <p>تقديم وتركيب مجموعة ضخ أفقية غزارة 400 م³/سا رفع 70 في محطة الهلالية بالقامشلي.</p> <p>المواصفات المطلوبة كم هو وارد في البند رقم / 1 /</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing a 250m³/h horizontal pumping set, 70m lifting shut off, to Al-Oweijeh Station in Al-Qamishli with the specifications as mentioned in No. 1</p> | <p>تقديم وتركيب مجموعة ضخ أفقية غزارة 250 م³/سا رفع 70 في محطة العويجة بالقامشلي.</p> <p>المواصفات المطلوبة كم هو وارد في البند رقم / 1 /</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing electrical panels for the horizontal pumping sets in Al-Aziziyeh and Al-Oweijeh with the following specifications:</p> <p>5. Description:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The panel shall be wall-mounted with a metal chassis painted as per the supervisory body's opinion - It shall be made of thermally painted metal sheets, 1.5mm thick, with dimensions suitable | <p>تقديم وتركيب لوحات كهربائية لمجموعات الضخ الأفقية في محطات العزيزية والعويجة بالمواصفات التالية:</p> <p>1-الوصف العام:</p> <ul style="list-style-type: none"> - اللوحة تركيب جداري مع قاعدة معدنية مع الدهان وفق رأي جهاز الإشراف. - تصنع اللوحة من الصاج المدهون حرارياً بسماكة 1.5مم وبأبعاد | | | | | |

| | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|
| <p>for having the devices installed within and holes for the incoming and outgoing cables on the front for external equipment.</p> <ul style="list-style-type: none"> - The components' capacity shall be in line with that of the horizontal pumping set to connect to. - The components shall be manufactured by famous international companies (Korean, Japanese or European) that are ISO 9001 certified. The bidder shall provide the technical bulletins of the components in his technical offer <p>6. Components:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A three-phase thermo-magnetic breaker, with a capacity suitable for that of the motor and a breaking capacity of at least 25kv - Three conductors - Four control relays (3 for the conductors and one main for the relay control) - One digital network analyzer - Three Ampere capacity meters (5/500) - One smart relay - One timer - Three 6Amp single breakers - One phase protection - Capacitors to upgrade the capacity factor to, at least, 90% - A special conductor for the capacitors with a suitable capacity - Three 6Amp single breakers - A suitable capacitor for the horizontal set capacity, at least 0.9 capacity factor | <p>مناسبة بحيث يتم تركيب مكونات اللوحة بشكل مريح مع باب وقفل وفتحات لدخول وخروج الكابلات وضمن واجهة اللوحة للتجهيزات الخارجية.</p> <ul style="list-style-type: none"> - استطاعة مكونات اللوحة مناسبة لاستطاعة مجموعة الضخ الأفقية التابعة لها. - مكونات اللوحة صناعة شركات عالمية معروفة (كورية – يابانية – أوروبية) حاصلة على شهادة الأيزو 9001 مع تقديم العارض النشرات الفنية الخاصة بالمكونات في عرضه الفني. <p>2- مكونات اللوحة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - قاطع حراري مغناطيسي معياري ثلاثي باستطاعة مناسبة لاستطاعة المحرك وبشدة قطع لا تقل عن 25ك.أ. - كونتاكاتور عدد 3/. - ريليه بلورية لتحكم عدد 4/ (ثلاثة للكونتاكاتورات + ريليه تحكم رئيسية). - محلل شبكة رقمي (ديجيتال). - محولات شدة 5/500 عدد 3/. - ريليه ذكية عدد 1/. - مؤقت زمني ثواني عدد 1/. - قواطع مفردة 6 أمبير عدد 3/. - حماية فاز عدد 1/. - مكثفات لتحسين عامل الاستطاعة بحيث لا يقل عامل الاستطاعة عن 90%. | | | | |
|---|--|--|--|--|--|

| | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - A suitable conductor for the capacitors of the capacity factor upgrade - 6 signal bulbs: 3 for the phases, and 3 for the thermal breakdown, motor operation and phase failure - Two on/off switches - All the internal plastic conduits, rails, conductors, cable heads and junctions, etc. required for the operation of the panel <p>7. The bidder shall prepare a detailed design plan for the pump control circuit to be placed inside the panel in addition to labeling the external parts on the front using small plastic labels</p> <p>8. The bidder shall provide a detailed table of the electrical panel's components in addition to the manufacturer's name, country of origin and any difference in the panel's components, if any.</p> <p>The contractor shall execute the earthing of the horizontal pumping set and panel and include the earthing works details in his technical offer.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - كونتاكاتور خاص بالمكثفات باستطاعة مناسبة. - لمبات إشارة عدد 6/ ثلاثة للدلالة على الفازات وثلاثة للدلالة على (عمل المحرك – العطل الحراري – نقص فاز). - أزرار (تشغيل – إطفاء) عدد 2/. - جميع مجاري البلاستيك الداخلية والسكة والتوصيلات الداخلية ورؤوس الكابلات والجنكسيونات وكل ما يلزم لتكون اللوحة جاهزة للعمل. <p>3- على العارض إعداد مخطط تفصيلي تصميمي لدارة التحكم بالمضخة ويلصق ضمن اللوحة مع إلصاق تسميات القطع الخارجية على واجهة اللوحة باستخدام لوحات بلاستيكية صغيرة.</p> <p>4- على العارض تقديم جدول تفصيلي بمكونات اللوحة الكهربائية مع الشركة الصانعة وبلد الصنع مع ذكر أي اختلاف في مكونات اللوحة ان وجد عما هو مطلوب.</p> <p>5- على المتعهد تنفيذ التأريض لمجموعة الضخ الأفقية واللوحة ويبين تفاصيل أعمال التأريض في عرضه الفني.</p> | | | | | |
| <p>Executing a reinforced concrete pad at the stations of Al-Aziziyeh and Al-Oweijeh according to the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Demolishing the existing pedestal and removing and transferring the rubble - Executing a new pedestal made of 350kg/m³ reinforced concrete with a reinforcement rate of at least 80kg/m³ and suitable dimensions approved by the supervisory body | <p>تنفيذ قاعدة بيتونية مسلحة في محطتي العزيزية والوعيجة وفق المواصفات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تكسير القاعدة القديمة مع إزالة النواتج وترحيلها. - تنفيذ قاعدة جديدة من البيتون المسلح عيار 350 كغ/م³ معدل التسليح لا يقل عن 80 كغ/م³ بأبعاد مناسبة للقاعدة وبموافقة جهاز الإشراف. | | | | | |

| | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Providing and installing long curve bolts and nuts to fasten the set chassis with the concrete pedestal (4 per pedestal) <p>The contractor shall submit a plan of the reinforced concrete pedestal showing the reinforcement, and the length and diameter of the bolts that shall be suitable for fastening the horizontal pumping set</p> | <ul style="list-style-type: none"> - تقديم وتركيب براغي طويلة بشكل معكوف وشرار لتثبيت شاسيه المجموعه مع القاعدة البيتونيه عدد 4/ لكل قاعدة. - على المتعهد تقديم مخطط للقاعدة البيتونيه المسلحة موضحاً التسليح وطول وقطر براغي التثبيت على ان تكون مناسبة لتثبيت مجموعه الضخ الافقيه. | | | | | |
| <p>Providing and installing flange butterfly valves in Al-Hilaliyeh Station according to the following specifications:</p> <p>4. Description:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Diameter: 300mm - Pressure: 16 bar - Body: made of cast iron - Axle: stainless steel - Coating: epoxy - Operation: manual via a wheel closing clockwise <p>5. The contractor shall install the valve where specified including the provision and installation of bolts, seals and flanges for the existing pipes and cutting and welding the existing pipes, if necessary, to ensure the readiness of the valve.</p> <p>6. The valve's specifications shall engraved on the valve body (manufacturer, diameter, pressure, cast iron type)</p> <p>The valves shall be manufactured by ISO 9001 certified European companies. Technical bulletins for the valves shall be attached with the technical offer.</p> | <p>تقديم وتركيب صمام فراشة بفلنجات في محطة الهلالية وفق المواصفات التالية:</p> <p>1- الوصف العام:</p> <ul style="list-style-type: none"> - القطر: 300مم. - الضغط: 16 بار. - الجسم: من الفونت المرن. - المحور: من الستانلس ستيل. - الإكساء: إيبوكسي غذائي. - القيادة: يدوية بواسطة دولاب والإغلاق باتجاه عقارب الساعة. <p>2- على المتعهد تركيب الصمام بالمكان المحدد له مع تقديم وتركيب (براغي – جوانات – فلنجات للقساطل القديمة) مع قص ولحام القساطل القديمة عند اللزوم وكل ما يلزم ليكون الصمام جاهز للعمل.</p> <p>3- يجب ان تكون مواصفات الصمام ظاهرة بشكل بارز على جسم الصمام (اسم الشركة – القطر – الضغط -نوع الفونت).</p> <p>4- الصمامات مصنعة من قبل شركات أوروبية حاصلة على شهادة الأيزو 9001 مع إرفاق نشرات فنية للصمامات في العرض الفني.</p> | | | | | |

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| <p>Providing and installing flange non-return butterfly valves in Al-Hilaliyeh Station according to the following specifications:</p> <p>4. Description:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Equipped with an arm - Diameter: 200mm - Pressure: 16 bar - Body: made of cast iron - Axle: stainless steel - Coating: epoxy - Operation: manual via a wheel closing clockwise <p>5. The contractor shall install the valve where specified including the provision and installation of bolts, seals and flanges for the existing pipes and cutting and welding the existing pipes, if necessary, to ensure the readiness of the valve.</p> <p>6. The valve's specifications shall engraved on the valve body (manufacturer, diameter, pressure, cast iron type)</p> <p>The valves shall be manufactured by ISO 9001 certified European companies. Technical bulletins for the valves shall be attached with the technical offer.</p> | <p>تقديم وتركيب صمام عدم رجوع فراشة بفلنجات في محطة الهلالية وفق المواصفات التالية:</p> <p>1- الوصف العام:</p> <ul style="list-style-type: none"> - مزود بذراع وثقالة خارجية. - القطر: 200مم. - الضغط: 16 بار. - الجسم: من الفونت المرن. - الأكساء: إيبوكسي غذائي. <p>2- على المتعهد تركيب الصمام بالمكان المحدد له مع تقديم وتركيب (براغي – جوانات – فلنجات للقساقل القديمة) مع قص ولحام القساقل القديمة عند اللزوم وكل ما يلزم ليكون الصمام جاهز للعمل.</p> <p>3- يجب ان تكون مواصفات الصمام ظاهرة بشكل بارز على جسم الصمام (اسم الشركة – القطر – الضغط – نوع الفونت).</p> <p>4- الصمامات مصنعة من قبل شركات أوروبية حاصلة على شهادة الأيزو 9001 مع إرفاق نشرات فنية للصمامات في العرض الفني.</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing a submersible pumping set, with a flow water intensity of 12m³/h and lifting shut off of 100m in the village of Ain Al-Tineh according to the following specifications:</p> <p>7. Submersible pump:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Flow rate: 95%-110% of the required flow at the required lifting - Output: at least 70% - 3000 RPM - Impellers are made of stainless steel and are statically and dynamically balanced, AISI 304 | <p>تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 12 م³/سا ورفع 100م في قرية عين التينة وفق المواصفات التالية:</p> <p>1- المضخة الغاطسة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - مجال الغزارة: من 95% حتى 110% من الغزارة المطلوبة عند الرفع المطلوب. - المردود: لا يقل عن 70%. - سرعة الدوران: 3000 د/د. | | | | | |

| | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Axle is made of stainless steel, AISI 304 - Multi-staged to suit the flow and lifting required - Equipped with a built-in non-return valve - Suitable for wells with a 50g/m³ rate of sand in water <p>8. Electrical motor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Stainless steel body, AISI 304 - Three-phased squirrel-cage motor, 380v, water-cooled - F insulation - Frequency: 50 Hz - 3000 RPM - Auto-trans operation - Possibility to rewind the motor locally - Protection: at least IP68 - Protection against sand - Capacity exceeds that of the pump by 15% at the work point so that it covers all the points of pump work curve <p>9. The contractor shall provide and install a connector for the submersible pump head with a nut and flange suitable for the pipes, preferably made of stainless steel</p> <p>10. The submersible pumping set shall be made by one of the famous ISO 9001 certified European manufacturers. The bidder shall specify the manufacturer's name, model and country of origin</p> <p>11. The bidder shall submit all the technical bulletins and work curves of the set showing the output, capacity, flow and lifting, etc. with his technical offer</p> | <ul style="list-style-type: none"> - البراوانات: مصنعة من مادة الستانلس ستيل ومتوازنة ستاتيكيًا وديناميكيًا. AISI 304 - محاور المضخة: مصنوع من مادة الستانلس ستيل. AISI 304 - ذات عدة مراحل مناسبة للغزارة والرفع المطلوب. - مجهزة بصمام عدم رجوع Built-in - مناسبة للعمل في آبار نسبة الرمل في الماء 50 جر/م³ <p>2- المحرك الكهربائي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - جسم المحرك من الستانلس ستيل. AISI 304 - محرك قصف سنجابي ثلاثي الطور (380) فولط تبريد بالماء. - نوع العزل F - التردد: 50 هرتز - سرعة الدوران: 3000 د/د. - الإقلاع: أوتوترانس. - المحرك قابل لإعادة اللف محليًا. - درجة الحماية: لا تقل عن IP68. - حماية ضد دخول الرمل. - الاستطاعة: تزيد عن استطاعة المضخة بمعدل 15% عند نقطة التشغيل وبحيث تغطي كافة نقاط منحنى العمل العائد للمضخة. <p>3- على المتعهد تقديم وتركيب وصلة لرأس الغاطس بشرار وفلنجة مناسبة للقساطل ويفضل من الستانلس ستيل.</p> <p>4- المجموعة الغاطسة مصنعة من قبل إحدى الشركات الأوروبية المعروفة والحاصلة على شهادة الأيزو 9001 وعلى العارض تحديد</p> | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| <p>12. The contractor shall operate and test the submersible pump for two hours at least and ensuring the provision of all that is required</p> <p>Warranty shall be for two years from the date of installing the pump</p> | <p>الشركة والطراز وبلد المنشأ.</p> <p>5- على العارض تقديم كافة النشرات الفنية ومنحنيات التشغيل الخاصة بالمجموعة موضحاً فيها المردود والاستطاعة والتدفق والرفع وكل ما يلزم ضمن عرضه الفني.</p> <p>6- على المتعهد تشغيل وتجريب الغاطس لمدة ساعتين مع تأمين كل ما يلزم للتجريب.</p> <p>7- الكفالة لمدة سنتين من تاريخ تركيب المضخة.</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing a submersible pumping set, 30m³/h flow and 200m lifting capacity, in the town of Tel Hmis.</p> <p>The required specifications are as is mentioned in No. 8</p> | <p>تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 30 م³/سا ورفع 200 م في بلدة تل حميس.</p> <p>المواصفات المطلوبة كم هوأ وارد في البند رقم / 8 /</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing a submersible pumping set, 25m³/h flow and 200m lifting capacity, in the village of Farfara.</p> <p>The required specifications are as is mentioned in No. 8</p> | <p>تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 25 م³/سا ورفع 200 م في قرية فرفرة</p> <p>المواصفات المطلوبة كم هوأ وارد في البند رقم / 8 /</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing a submersible pumping set, 40m³/h flow and 150m lifting capacity, in the villages of Um Qasir and Al-Sawadiyeh.</p> <p>The required specifications are as is mentioned in No. 8</p> | <p>تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 40 م³/سا ورفع 150 م في قرىتي ام قصير والسوادية.</p> <p>المواصفات المطلوبة كم هوأ وارد في البند رقم / 8 /</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing a submersible pumping set, 20m³/h flow and 200m lifting capacity, in the villages of Rahiyet Al-Soda, Khotleyet Al-Ra'edat and Al-Latamneh.</p> <p>The required specifications are as is mentioned in No. 8</p> | <p>تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 20 م³/سا ورفع 200 م في قرى رحية السودة وخوتيلة الرعيدات و الطامنة.</p> <p>المواصفات المطلوبة كم هوأ وارد في البند رقم / 8 /</p> | | | | | |

| | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|
| <p>Providing and installing a submersible pumping set, 25m³/h flow and 180m lifting capacity, in the village of Krefati.</p> <p>The required specifications are as is mentioned in No. 8</p> | <p>تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 25م³/سا ورفع 180 م في قرية كريفاتي. المواصفات المطلوبة كم هو وارد في البند رقم / 8 /</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing a submersible pumping set, 30m³/h flow and 150m lifting capacity, in the village of Al-Debsh.</p> <p>The required specifications are as is mentioned in No. 8</p> | <p>تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 30م³/سا ورفع 150 م في قرية الدبش. المواصفات المطلوبة كم هو وارد في البند رقم / 8 /</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing electrical panels for the submersible pumping sets with the following specifications:</p> <p>4. Description:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The panel shall be wall-mounted made of thermally painted metal sheets, 1.5mm thick, with the dimensions of 100x65x35cm and equipped with a door, lock and holes for the incoming and outgoing cables on the front for external equipment. - The components' capacity shall be in line with that of the submersible pumping set to connect to. - The components shall be manufactured by famous international companies (Korean, Japanese or European) that are ISO 9001 certified. The bidder shall provide the technical bulletins of the components in his technical offer. <p>5. Components:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A three-phase thermo-magnetic breaker, with a voltage at least 1.5 of the nominal current value of the motor's voltage of the motor and a breaking capacity of at least 18kv | <p>تقديم وتركيب لوحات كهربائية لمجموعات الضخ الغاطسة بالمواصفات التالية:</p> <p>1- الوصف العام:</p> <ul style="list-style-type: none"> - اللوحة تركيب جداري وتصنع من الصاج سماكة 1.5م المدهون حرارياً وبأبعاد (100*65*35) سم مع باب وقفل وفتحات لدخول وخروج الكابلات وتركيب الأجهزة على واجهة اللوحة. - استطاعة مكونات اللوحة تناسب استطاعة ومواصفات المجموعة الغاطسة التابعة لها. - مكونات اللوحة صناعة شركات عالمية معروفة (كورية – يابانية – أوروبية) حاصلة على شهادة الأيزو 9001 مع تقديم العارض النشرات الفنية الخاصة بالمكونات في عرضه الفني. <p>2- مكونات اللوحة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - قاطع حراري مغناطيسي معياري ثلاثي الطور بحيث لا تقل شدة التيار عن 1.5 من التيار الإسمي للمحرك وشدة القطع لا تقل عن 18 ك.أ. | | | | | |

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Three conductors with a capacity exceeding that of the load by 15% - Auto-trans for the operation of the submersible pump in line with its capacity - Dry-running protection (NEVO) - Low-voltage and phase-failure protection - One timer - Smart relay - All required relays and supporting equipment to ensure manual operation - Voltmeter with 7-position convertor - Three Ampere meters and three transformers in line with the submersible pump capacity - Seven signal bulbs for the thermal breakdown, phase failure, NEVO, submersible pump operation, phase 1, phase 2, phase 3 - Three 6Amp single breakers - Two on/off switches - Capacitors to upgrade the capacity factor to, at least, 90% - Operation hours meter - All the internal plastic conduits, rails, conductors, cable heads and junctions, etc. required for the operation of the panel <p>6. The bidder shall prepare a detailed design plan for the submersible pump control circuit to be placed inside the panel in addition to labeling the external parts on the front using small plastic labels</p> <p>The bidder shall provide a detailed table of the electrical panel's components in addition to the manufacturer's name, country of origin and any difference in the panel's components, if any.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - كونتاكات عدد 3/ باستطاعة تزيد بـ 15% عن استطاعة الحمل. - جهاز أوتوترانس لإقلاع الغاطس ومناسب لاستطاعة الغاطس. - جهاز مانع الدوران على الناشف (نيفو). - جهاز حماية من انخفاض التوتر أو انقطاع أحد الأطوار. - مؤقت زمني ثواني. - ريليه حرارية ذكية. - كل ما يلزم من ريليهات وتجهيزات مساعدة لتحقيق نظام العمل اليدوي. - ساعة فولت (مؤشر) مع مبدلة بسبع وضعيات. - ساعة أمبير (مؤشر) عدد 3/ مع محولات شدة عدد 3/ تتناسب مع استطاعة الغاطس. - لمبات إشارة عدد 7/ للدلالة على (فصل حراري - انقطاع فاز - النيفو - عمل الغاطس - فاز 1 - فاز 2 - فاز 3). - قواطع تحكم 6 أمبير عدد 3/. - أزرار (إيقاف - تشغيل) عدد 2/. - مكثفات تحسين عامل الاستطاعة بحيث لا يقل عن 90%. - عداد ساعات العمل. - جميع المجاري والتوصيلات الداخلية والجنسيونات ورؤوس الكابلات والسكك بحيث تكون اللوحة جاهزة للعمل. - 3- على العارض إعداد مخطط تفصيلي تصميمي لإدارة التحكم بمجموعة الضخ الغاطسة ويلصق ضمن اللوحة مع إلصاق | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|
| | <p>تسميات القطع الخارجية على واجهة اللوحة باستخدام لوحات بلاستيكية صغيرة.</p> <p>4- على العارض تقديم جدول تفصيلي بمكونات اللوحة الكهربائية مع الشركة الصانعة وبلد الصنع مع ذكر أي اختلاف في مكونات اللوحة ان وجد عما هو مطلوب.</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing 3-inch flange gate valves in the sites of installing the submersible pumps:</p> <p>4. Description:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pressure: 16 bar - Body: made of cast iron - Operation: manual via a wheel closing clockwise - Axle: stainless steel - Coating: epoxy <p>5. The contractor shall install the valve where specified including the provision and installation of bolts, seals and flanges for the existing pipes and cutting and welding the existing pipes, if necessary, to ensure the readiness of the valve.</p> <p>6. The valve's specifications shall engraved on the valve body (manufacturer, diameter, pressure, cast iron type)</p> <p>The valves shall be manufactured by ISO 9001 certified European companies. Technical bulletins for the valves shall be attached with the technical offer.</p> | <p>تقديم وتركيب صمام جارور 3 أنش بفلنجات في مواقع تركيب المضخات الغاطسة:</p> <p>1- الوصف العام:</p> <ul style="list-style-type: none"> - الضغط: 16 بار. - الجسم: مصنوع من الفونت المرن. - القيادة: يدوية بواسطة دولاب والإغلاق مع عقارب الساعة. - المحور: ستانلس ستيل. - الإكساء: إيبوكسي غذائي. <p>2- على المتعهد تركيب الصمام بالمكان المحدد له مع تقديم وتركيب (براغي - جوانات - فلنجات للقساطل القديمة) مع قص ولحام القساطل القديمة عند اللزوم وكل ما يلزم ليكون الصمام جاهز للعمل.</p> <p>3- يجب ان تكون مواصفات الصمام ظاهرة بشكل بارز على جسم الصمام (اسم الشركة - القطر - الضغط - نوع الفونت).</p> <p>4- الصمامات مصنعة من قبل شركات أوروبية حاصلة على شهادة الأيزو 9001 مع إرفاق نشرات فنية للصمامات في العرض الفني.</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing 4-inch flange gate valves in the sites of installing the submersible pumps:</p> <p>Specifications are as is mentioned in No. 19</p> | <p>تقديم وتركيب صمام جارور 4 أنش بفلنجات في مواقع تركيب المضخات الغاطسة:</p> <p>المواصفات كما هو وارد في البند / 19 /</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing 3-inch flange non-return</p> | <p>تقديم وتركيب صمام عدم رجوع 3 أنش</p> | | | | | |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| <p>valves in the sites of installing the submersible pumps:</p> <p>4. Description:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Flange non-return gate valves - Diameter: 3 inches - Pressure: 16 bar - Body: made of cast iron - Coating: epoxy <p>5. The contractor shall install the valve where specified including the provision and installation of bolts, seals and flanges for the existing pipes and cutting and welding the existing pipes, if necessary, to ensure the readiness of the valve.</p> <p>6. The valve's specifications shall engraved on the valve body (manufacturer, diameter, pressure, cast iron type)</p> <p>The valves shall be manufactured by ISO 9001 certified European companies. Technical bulletins for the valves shall be attached with the technical offer.</p> | <p>بفلنجات في مواقع تركيب المضخات الغاطسة:</p> <p>1- الوصف العام:</p> <ul style="list-style-type: none"> - سكر عدم رجوع بوابة بفلنجات - القطر: 3 إنش. - الضغط: 16 بار. - الجسم مصنوع من الفونت المرن. - الإكساء: إيبوكسي غذائي. <p>2- على المتعهد تركيب الصمام بالمكان المحدد له مع تقديم وتركيب (براغي – جوانات – فلنجات للقساطل القديمة) مع قص ولحام القساطل القديمة عند اللزوم وكل ما يلزم ليكون الصمام جاهز للعمل.</p> <p>3- يجب ان تكون مواصفات الصمام ظاهرة بشكل بارز على جسم الصمام (اسم الشركة – القطر – الضغط -نوع الفونت).</p> <p>4- الصمامات مصنعة من قبل شركات أوروبية حاصلة على شهادة الأيزو 9001 مع إرفاق نشرات فنية للصمامات في العرض الفني.</p> | | | | |
| <p>Providing and installing galvanized pipes in the sites of installing the submersible pumping sets with all accessories required in the following specifications:</p> <p>7. Pipes are made of galvanized steel, at least 4mm thick, each about 6m long</p> <p>8. Pipes shall be free of flaws, cracks and scaling and must be suitable for drinking water</p> <p>9. The nominal diameter: 3 inches</p> <p>10. The contractor shall provide and install elbows, Tees and adapters when required</p> <p>11. Pipes shall be connected with each other by flanges</p> <p>12. Flange specifications:</p> | <p>تقديم وتركيب قساطل مزنبقة في مواقع تركيب المجموعات الغاطسة مع كافة قطع الأكسسوار اللازمة بالمواصفات التالية:</p> <p>1- القساطل من الفولاذ المغلفن (المزنبق) المسحوب بسماكة لا تقل عن 4 مم وطول القسط الواحد بحدود 6 م.</p> <p>2- يجب أن تكون القساطل خالية من العيوب والشقوق والتقشر وصالحة لمياه الشرب.</p> <p>3- القطر الإسمي: 3 إنش.</p> <p>4- على المتعهد تقديم وتركيب الأكواع والتهيئات والنقاصات عند اللزوم.</p> <p>5- يتم توصيل القساطل مع بعضها بواسطة</p> | | | | |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Flanges are made of black metal sheets, at least 18mm thick, and are lathed - Forming edges and curves on the surface of the flanges used with pipes inside the well (male/ female) and making 6 holes for bolts that are 13mm in diameter - The external diameter of the flange is 16cm, six steel bolts with a diameter of 12mm and suitable length - Welding three, 6mm thick supporting triangles at the points of contact between the flange and pipe - All welding points as well as flanges surface shall be painted with two layers of epoxy - An appropriate curve shall be formed in the flanges to install flat electric cables within - Seals and bolts shall be installed for external pipes - External pipes extending over the ground shall be equipped with appropriate supports <p>The contractor shall remove the existing pipes from the well and re-install the usable ones after installing the new submersible pump in addition to providing and installing bolts to replace the worn ones, when necessary.</p> | <p>فلنجات.</p> <p>6- مواصفات الفلنجات:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تصنع الفلنجات من الصاج الأسود بسماكة لا تقل عن 18 مم مع الخراطة والتسوية. - تشكيل فرزات وتجاويف على وجه الفلنجات للقساطل التي ضمن البئر على شكل (أنثى وذكر) مع تثقيب فتحات للبراغي قطر 13 مم عدد 6/. - القطر الخارجي للفلنجة 16 سم - عدد البراغي 6/ - قطر البرغي 12 مم بطول مناسب - البرغي من الفولاذ. - لحام مثلثات تقوية عدد 3/ بسماكة 6 مم في نقطة اتصال الفلنجة مع القسطل. - يتم دهان نقاط اللحام والوجه الخارجي للفلنجات بدهان إيبوكسي غذائي وجهين دهان. - يتم تشكيل تجويف مناسب في الفلنجات لتركيب الكبل الكهربائي المبسط ضمنها. - تركيب جوانات وبراغي للقساطل الخارجية. - تدعيم القساطل الخارجية التي تم تمديدها فوق منسوب الأرض الطبيعية بدعامات مناسبة. <p>7- على المتعهد سحب القساطل القديمة من البئر مع إعادة تنزيل القابل للاستعمال منها بعد تركيب الغاطسة الجديدة مع تقديم وتركيب البراغي بدل التالفة عند اللزوم.</p> | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|
| <p>Providing and installing clamps to support and fasten the pipes with the submersible pump set, with the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pipes' diameter: 3 inches - Clamps are made of thick metal sheets, at least 15mm thick and 80mm wide and a length in line with the diameter of the well <p>Four bolts shall be used to fasten the clamp, 20mm in diameter and 70mm long</p> | <p>تقديم وتركيب طوق حمل (قماط) لرأس البئر من أجل حمل وتثبيت المواسير مع المجموعة الغاطسة. بالمواصفات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - قطر المواسير 3 أنش - يصنع الطوق من الصاج السميك بسماكة لا تقل عن 15 مم وعرض لا يقل عن 80 مم وطول مناسب حسب قطر إكساء البئر. <p>يستخدم للتثبيت 4 براغي قطر 20 مم وطول 70 مم</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing an external metal protection box with a door and pedestal to install the electrical panel inside it, in the village of Al-Latamneh, with the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The box is made of 2mm thick metal sheets and is equipped with a locked door. The structure shall be made of 3x3cm corners, and the legs 4x4cm, with three layers of paint - The box dimensions shall be suitable for those of the submersible pump panel, and the leg's shall be at least 75cm high <p>A 10cm thick concrete pedestal shall be executed for the box, 200kg/m³, with dimensions in line with those of the box.</p> | <p>تقديم وتركيب صندوق حماية معدني خارجي مع باب وقاعدة لتركيب اللوحة الكهربائية ضمنه في قرية الطامنة بالمواصفات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - يصنع الصندوق من الصاج سماكة 2مم مع باب وقفل على أن يكون الهيكل من الزوايا 3*3 سم والأرجل من الزوايا 4*4 سم مع الدهان على ثلاثة وجوه. - أبعاد الصندوق مناسبة لأبعاد لوحة الغاطس وارتفاع الأرجل لا يقل عن 75 سم. <p>تنفذ قاعدة بيتونية للصندوق بسماكة 10 سم و عيار 200 كغ/م³ بأبعاد مناسبة لأبعاد الصندوق.</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing a twisted copper electrical cable with the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cable section: 4x35mm² round NYY - Operation voltage: 0.6/1kv - Internal insulator: PVC - External insulator: PVC - Fillers to fill spaces between the wires <p>The work includes:</p> <p>4. Providing and installing the cable heads required</p> | <p>تقديم وتركيب كابل كهربائي نحاسي مجدول بالمواصفات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - مقطع الكابل دائري 4 * 35 مم² NYY - توتر العمل 0.6/1 ك.ف - العازل الداخلي من ال PVC - العازل الخارجي من ال PVC - حشوة لملئ الفراغات بين النواقل <p>يتضمن العمل:</p> | | | | | |

| | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|
| <p>5. Usable old cables shall be maintained (connection or slight repairs) before installation</p> <p>6. External cables shall be extended through plastic conduits of appropriate diameters and an earth backfilled ditch, as per the supervisory body's opinion, according to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The ditch depth inside the parapet: 50cm <p>The ditch depth outside the parapet: 80-100cm</p> | <p>1- تقديم وتركيب رؤوس الكابلات (كوس) اللازمة.</p> <p>2- يتم استعمال الكابلات القديمة الصالحة مع تجهيزها (توصيل أو إصلاح خفيف) قبل التركيب.</p> <p>3- يتم تمديد الكابلات الخارجية ضمن قسطل بلاستيكي بقطر مناسب وفق رأي جهاز الإشراف وخندق ترابي مع الردم وفق ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - عمق الخندق داخل التصويينة 50 سم. - عمق الخندق خارج التصويينة من (80-100) سم. | | | | |
| <p>Providing and installing flat multi-core copper power cable with the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cable section: 3x25mm² - Insulation: suitable to use in drinking water, preferably ROHS PVC - Operation voltage: 0.6/1kv - The cable must be robust, flexible and resistant to dampness, scratch and UV - Made in accordance with IEC 60228 and IEC60502-1 <p>The work includes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. providing and installing the required cable heads 4. Usable old cables shall be maintained (connection or slight repairs) before installation <p>Connecting the cable firmly with the submersible pump set using high-insulative materials</p> | <p>تقديم وتركيب كابل كهربائي نحاسي شعري مبسط بالموادصفات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - مقطع الكابل 3*25 مم² - العازل صالح للاستخدام ضمن مياه الشرب ويفضل ROHS PVC - توتر العمل 0.6/1 ك.ف - يجب ان يكون الكابل متين ومرن ومقاوم للرطوبة والخدش والاشعة فوق البنفسجية. - مصنع وفق المواصفة الدولية: IEC60502-1 and IEC 60228 <p>يتضمن العمل:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- تقديم وتركيب رؤوس الكابلات (كوس) اللازمة. 2- يتم استعمال الكابلات القديمة الصالحة مع تجهيزها (توصيل أو إصلاح خفيف) قبل التركيب. 3- توصيل الكابل مع المجموعات الغاطسة بشكل محكم باستخدام مواد ذات عازلية | | | | |

| | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|
| | عالية. | | | | | |
| <p>Providing and installing a twisted copper cable with the following specifications:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cable section: 2x1.5mm² - Insulation: suitable for use in drinking water, preferably ROHS PVC - Operation voltage: 300/500v <p>The work includes providing the sensors required to control and alarm the dry run of the submersible pump at water low levels</p> | <p>تقديم وتركيب كابل نحاسي مجدول بالموصفات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - مقطع الكابل 2*1.5 مم - العازل صالح للاستخدام ضمن مياه الشرب ويفضل ROHS PVC - توتر العمل 500/300 فوات <p>يتضمن العمل تقديم الحساسات اللازمة للتحكم بإيقاف الغاطس عند انخفاض مستوى الماء وإعطاء انذار .</p> | | | | | |
| <p>Providing and installing a sodium hypochlorite injector with testing and calibration at the station of Al-Oweija.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Counter pressure: 6 bar - Flow: 5 Lt/h - Pump: pulse pump to inject sodium hypochlorite - Operation control via a highly sensitive protection circuit to ensure the highest levels of accuracy and safety - Equipped with light indicators showing operation status - Equipped with a floating valve indicating operation status or low levels of liquid - Working on 220v, 50Hz - Equipped with a flow calibrator within the pump flow rate - The pump works between -10 and +45°C - Equipped with a 30m transparent pipe suitable for liquid chlorite for each pump - Equipped with a suction valve and non-return valve - Providing all that is required to ensure the pump's readiness to operate | <p>تقديم وتركيب مضخة حقن سائل هيبوكلوريد الصوديوم مع الاختبار والمعايرة في محطة العويجة.</p> <ul style="list-style-type: none"> - الضغط العكسي: 6 بار. - التدفق: 5 ل/سا. - المضخة غشائية نبضيه لحقن سائل هيبوكلوريد الصوديوم. - التحكم بالتشغيل بواسطة دائرة حماية عالية الحساسية لإعطاء أعلى درجات الدقة والأمان. - مزودة بمؤشرات ضوئية تدل على حالة التشغيل. - مرفقة بفواشه لتدل على حالة التشغيل أو نفاذ الكلور أو انخفاض مستوى الكلور السائل. - تعمل على توتر كهربائي 220 فولت 50 هرتز. - المضخة مزودة بقرص معايرة التدفق ضمن مجال غزارة المضخة. - المضخة تعمل في المجال الحراري (-10 _ +45) درجة مئوية. - المضخة مزودة بقسطل شفاف مناسب لسائل الكلور وبطول 30م لكل مضخة. | | | | | |

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| <p>The injector is equipped with a 100-liter tank made of PE resistant to sodium hypochlorite and with no effect on drinking water. It shall have liter scales, a filling hole with a tight lid and is made to accommodate the injector without any additions, in addition to a bottom drain</p> | <ul style="list-style-type: none"> - أن تكون المضخة مزودة بصمام سحب مع مصفاة وصمام عدم رجوع. - تقديم كل ما يلزم لتكون المضخة جاهزة للعمل. - ملحق مع جهاز الحقن خزان المواد الكيميائية بسعة لا تقل عن 100 لتر مصنوع من مادة البولي إيثيلين مقاومة لسائل هيبوكلوريد الصوديوم ولا يترك آثار سلبية على مياه الشرب ومدرج بتدرجات اللتر وفتحة التعبئة مزودة بغطاء محكم، ويكون الخزان مهياً لتركيب مضخة الحقن المقدمة دون إضافات، ومزود بفتحة تفريغ سفلية مع لولب. | | | | | |
| <p>Providing and installing a 100kva electrical transformer: The work includes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. Installing the transformer on an iron tower or concrete pole as required in addition to a suitable metal pedestal. 7. Providing and installing 3 lightning rods for each transformer and an appropriate metal base with the following specifications: <ul style="list-style-type: none"> - Maximum continuous operation voltage: 19.5kv - Nominal voltage: 24kv - Discharge current: 10kAmp - Pulse voltage tolerance 8/20 μs: 72kv 8. Fastening the transformer and lightning rods pedestals on the towers shall be done with bolts exclusively. No welding shall be used whatsoever. 9. Executing full earthing for the transformer and lightning rods using a 2m long galvanized rod with all that is required (steel cable, galvanized bolts, cable heads) | <p>تقديم وتركيب محولات كهربائية باستطاعة (100) ك.ف.أ. يتضمن العمل:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- تركيب المحولة على برج حديدي او عمود بيتوني (بورتيك) حسب المطلوب مع القاعدة المعدنية (كرسي المحولة) المناسبة. 2- تقديم وتركيب مانعات الصواعق عدد 3/ لكل محولة مع الحامل المعدني المناسب بالمواصفات التالية: <ul style="list-style-type: none"> - توتر العمل المستمر الاعظمي 19.5 ك.ف - التوتر الاسمي 24 ك.ف - تيار التفريغ 10 ك.أ - تحمل التوتر النبضي 8/20 μs 72 ك.ف. 3- تثبيت كرسي المحولة وحاملة مانعات الصواعق على الأبراج يتم باستخدام براغي | | | | | |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| <p>10. Providing and installing an air-electrical panel with appropriate dimensions to accommodate the panel's components, equipped with one outlet and earthing and all that is required.</p> <ul style="list-style-type: none"> - the panel shall be made of thermally painted 1.5mm thick metal sheets, at least - Equipped with bottom holes for the incoming and outgoing cables - Equipped with an external lock - The panel shall be fastened at the bottom of the transformer with an appropriate height from the earth surface - A "Danger of Death" sign shall be placed on the electrical panel with a yellow background and black letters <p>The panel's components:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A three-phase thermo-magnetic breaker of a current 1.5 times of that of the transformer - 3 fuses, at least 160Amp, of the slow type - A porcelain fuse base tolerating up to 0.6/1kv - All connections inside the panel shall be done using 1.5cm wide, 7mm thick brass busbars - All that is required to equip the panel <p>Detailed specifications of the transformers are illustrated in Annex 1</p> | <p>فقط ويمنع اللحام نهائياً.</p> <p>4- تنفيذ تأريض كامل للمحولة وممانعات الصواعق باستخدام سيخ مغلف بطول 2 م وكل ما يلزم (مرس فولاذ - براغي مغلفة - رؤوس كبل برغي)</p> <p>5- تقديم وتركيب لوحة كهربائية هوائية بأبعاد مناسبة لمكونات اللوحة ومجهزة بمخرج واحد مع التأريض وكل ما يلزم.</p> <ul style="list-style-type: none"> - يجب ان تكون اللوحة من الصاج المدهون حرارياً بسماعة لا تقل عن 1.5 مم. - مجهزة بفتحات من الأسفل لدخول وخروج الكابلات. - مجهزة بقفل خارجي. - تثبيت اللوحة يكون أسفل المحولة بارتفاع مناسب عن سطح الأرض. - تركيب لوحة يكتب عليها عبارة "خطر الموت" على اللوحة الكهربائية بلون اصفر للخلفية والخط بلون اسود. <p>مكونات اللوحة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - قاطع ثلاثي حراري مغناطيسي معياري بتيار 1.5 مرة من تيار المحولة. - فيوزات (بونيات) عدد 3 بتيار لا يقل عن 160 امبير من النوع البطيء. - قواعد بورسلانية للفيوزات تتحمل حتى 0.6/1 ك.ف. - كل التوصيلات ضمن اللوحة تتم باستخدام بارات نحاسية عرض 1.5سم وسماعة 7 مم. - كل ما يلزم لتجهيز اللوحة. <p>المواصفات التفصيلية للمحولات مبينة في الملحق رقم / 1</p> | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|
| <p>Providing and installing a 50kva electrical transformer:</p> <p>The work includes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. Installing the transformer on an iron tower or concrete pole as required in addition to a suitable metal pedestal. 7. Providing and installing 3 lightning rods for each transformer and an appropriate metal base with the following specifications: <ul style="list-style-type: none"> - Maximum continuous operation voltage: 19.5kv - Nominal voltage: 24kv - Discharge current: 10kAmp - Pulse voltage tolerance 8/20 μs: 72kv 8. Fastening the transformer and lightning rods pedestals on the towers shall be done with bolts exclusively. No welding shall be used whatsoever. 9. Executing full earthing for the transformer and lightning rods using a 2m long galvanized rod with all that is required (steel cable, galvanized bolts, cable heads) 10. Providing and installing an air-electrical panel with appropriate dimensions to accommodate the panel's components, equipped with one outlet and earthing and all that is required. <ul style="list-style-type: none"> - the panel shall be made of thermally painted 1.5mm thick metal sheets, at least - Equipped with bottom holes for the incoming and outgoing cables - Equipped with an external lock - The panel shall be fastened at the bottom of the transformer with an appropriate height from the earth surface | <p>تقديم وتركيب محولات كهربائية باستطاعة (50) ك.ف.أ</p> <p>يتضمن العمل:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- تركيب المحولة على برج حديدي او عمود بيتوني (بورتيك) حسب المطلوب مع القاعدة المعدنية (كرسي المحولة) المناسبة. 2- تقديم وتركيب مانعات الصواعق عدد/3 لكل محولة مع الحامل المعدني المناسب بالمواصفات التالية: <ul style="list-style-type: none"> - توتر العمل المستمر الاعظمي 19.5 ك.ف - التوتر الاسمي 24 ك.ف - تيار التفريغ 10 ك.أ - تحمل التوتر النبضي 8/20 μs 72 ك.ف 3- تثبيت كرسي المحولة وحاملة مانعات الصواعق على الأبراج يتم باستخدام براغي فقط ويمنع اللحام نهائياً. 4- تنفيذ تأريض كامل للمحولة ومانعات الصواعق باستخدام سيخ مغلف بطول 2 م وكل ما يلزم (مرس فولاذ – براغي مغلفة – رؤوس كبل برغي) 5- تقديم وتركيب لوحة كهربائية هوائية أمبير بأبعاد مناسبة لمكونات اللوحة ومجهزة بمخرج واحد مع التأريض وكل ما يلزم. <ul style="list-style-type: none"> - يجب ان تكون اللوحة من الصاج المدهون حرارياً بسمكة لا تقل عن 1.5 مم. - مجهزة بفتحات من الأسفل لدخول وخروج الكابلات. - مجهزة بقلل خارجي. | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|

| | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|
| <p>- A "Danger of Death" sign shall be placed on the electrical panel with a yellow background and black letters</p> <p>The panel's components:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A three-phase thermo-magnetic breaker of a current 1.5 times of that of the transformer - 3 fuses, at least 80Amp, of the slow type - A porcelain fuse base tolerating up to 0.6/1kv - All connections inside the panel shall be done using 1.5cm wide, 7mm thick brass busbars - All that is required to equip the panel <p>Detailed specifications of the transformers are illustrated in Annex 2</p> | <ul style="list-style-type: none"> - تثبيت اللوحة يكون أسفل المحولة بارتفاع مناسب عن سطح الارض. - تركيب لوحة يكتب عليها عبارة "خطر الموت" على اللوحة الكهربائية بلون اصفر للخلفية والخط بلون اسود. <p>مكونات اللوحة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - قاطع ثلاثي حراري مغناطيسي معياري بتيار 1.5 مرة من تيار المحولة. - فيوزات (بونيات) عدد 3 بتيار لا يقل عن 80 امبير من النوع البطيء. - قواعد بورسلانية للفيوزات تتحمل حتى 0.6/1 ك.ف. - كل التوصيلات ضمن اللوحة تتم باستخدام بارات نحاسية عرض 1.5سم وسماكة 7 مم. - كل ما يلزم لتجهيز اللوحة. <p>المواصفات التفصيلية للمحولات مبينة في الملحق رقم / 2 /</p> | | | | |
| <p>Providing and installing 4x70 mm² Torsade cable fixed on poles.</p> <p>The Torsade cable shall contain four locally manufactured PVC insulated aluminum wires.</p> <p>The work includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Providing and installing 20 low insulators with the clamps and bolts - Extending the cable on the poles and pulling it after installing the bushings <p>Providing all the materials and accessories required to complete the work</p> | <p>تقديم وتركيب كابل تورسادي 4*70 مم² وتثبيتته على الاعمدة.</p> <p>كابل التورسادي (أربع نواقل من الألمنيوم معزولة بطبقة من الـ PVC) منشأ وطني.</p> <p>يتضمن العمل:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تقديم وتركيب عوازل منخفض خشابي او كركر مع الحوامل والبراغي حسب المناسب عدد/20/ - مد الكابل وتعليقه على الاعمدة وشده بعد تركيب العوازل. - تقديم كل المواد والإكسسوار اللازم للإتمام العمل. | | | | |

TABLE 2 : Offer to Comply with Other Conditions and Related Requirements

| Other Information pertaining to our Quotation are as follows: | Your Responses | | |
|--|----------------------------|-----------------------------|---|
| | <i>Yes, we will comply</i> | <i>No, we cannot comply</i> | <i>If you cannot comply, pls. indicate counter proposal</i> |
| Delivery Lead Time 90 days | | | |
| Delivery Location in the mentioned statiouns in Al Hasakeh Governorate | | | |
| Validity of Quotation (90 Days) | | | |
| Country/ies Of Origin: | | | |
| Comply with the number years of experience: At least 3 year | | | |
| Comply with the requested number of similar projects: At least two project | | | |
| All Provisions of the UNDP General Terms and Conditions | | | |
| Comply with the Technical Specifications & Requirements | | | |
| Warranty for minimum 12 months on all delivered items | | | |

SECTION 3: Management Structure and Key Personnel

- 3.1 Describe the overall management approach toward planning and implementing the project. Include an organization chart for the management of the project describing the relationship of key positions and designations. Provide a spreadsheet to show the activities of each personnel and the time allocated for his/her involvement.
- 3.2 Provide CVs for key personnel that will be provided to support the implementation of this project using the format below. CVs should demonstrate qualifications in areas relevant to the scope of goods and/or services.

Format for CV of Proposed Key Personnel

| | |
|--|---|
| Name of Personnel | [Insert] |
| Position for this assignment | [Insert] |
| Nationality | [Insert] |
| Language proficiency | [Insert] |
| Education/ Qualifications | <i>[Summarize college/university and other specialized education of personnel member, giving names of schools, dates attended, and degrees/qualifications obtained.]</i> [Insert] |
| Professional certifications | <i>[Provide details of professional certifications relevant to the scope of goods and/or services]</i> <ul style="list-style-type: none">▪ Name of institution: [Insert]▪ Date of certification: [Insert] |
| Employment Record/ Experience | <i>[List all positions held by personnel (starting with present position, list in reverse order), giving dates, names of employing organization, title of position held and location of employment. For experience in last five years, detail the type of activities performed, degree of responsibilities, location of assignments and any other information or professional experience considered pertinent for this assignment.]</i> [Insert] |
| References | <i>[Provide names, addresses, phone and email contact information for two (2) references]</i> Reference 1: [Insert] Reference 2: [Insert] |

I, the undersigned, certify that to the best of my knowledge and belief, the data provided above correctly describes my qualifications, my experiences, and other relevant information about myself.

Signature of Personnel

Date (Day/Month/Year)

FORM F: Price Schedule Form

| | | | |
|-----------------|-------------------------|-------|-------------|
| Name of Bidder: | [Insert Name of Bidder] | Date: | Select date |
| ITB reference: | UNDP-SYR-ITB-009-20 | | |

The Bidder is required to prepare the Price Schedule following the below format. The Price Schedule must include a detailed cost breakdown of all goods and related services to be provided. Separate figures must be provided for each functional grouping or category, if any.

Any estimates for cost-reimbursable items, such as travel of experts and out-of-pocket expenses, should be listed separately.

| # | Description/Specifications of Goods in English | Description/Specifications of Goods in Arabic | Unit | Quantity | Unit Price | Total |
|---|--|--|------|----------|------------|-------|
| 1 | Providing and installing a horizontal pumping set 400m ³ /h horizontal pumping set, 90m lifting shut off to Al-Aziziyeh Station in Al-Hassakah | تقديم وتركيب مجموعة ضخ أفقية غزارة 400 م ³ /سا ورفع 90 م في محطة العزيزية بالحسكة | Item | 1 | | |
| 2 | Providing and installing a 400m ³ /h horizontal pumping set, 70m lifting shut off, to Al-Hilaliyeh Station in Al-Qamishli | تقديم وتركيب لوحات كهربائية لمجموعات الضخ الأفقية في محطات العزيزية والعويجة. | Item | 1 | | |
| 3 | Providing and installing a 250m ³ /h horizontal pumping set, 70m lifting shut off, to Al-Oweijeh Station in Al-Qamishli | تقديم وتركيب مجموعة ضخ أفقية غزارة 250 م ³ /سا رفع 70 في محطة العويجة بالقامشلي. | Item | 1 | | |
| 4 | Providing and installing electrical panels for the horizontal pumping sets in Al-Aziziyeh and Al-Oweijeh | تقديم وتركيب لوحات كهربائية لمجموعات الضخ الأفقية في محطات العزيزية والعويجة | item | 2 | | |
| 5 | Executing a reinforced concrete pad at the stations of Al-Aziziyeh and Al-Oweijeh | تنفيذ قاعدة بيتونية مسلحة في محطتي العزيزية والعويجة | Item | 2 | | |
| 6 | Providing and installing flange butterfly valves in Al-Hilaliyeh Station | تقديم وتركيب صمام فراشة بفلنجات في محطة الهلالية | Item | 1 | | |
| 7 | Providing and installing flange non-return butterfly valves in Al-Hilaliyeh Station | تقديم وتركيب صمام عدم رجوع فراشة بفلنجات في محطة الهلالية | Item | 1 | | |
| 8 | Providing and installing a submersible pumping set, with a flow water intensity of 12m ³ /h and lifting shut off of 100m in the village of Ain Al-Tineh | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 12 م ³ /سا ورفع 100 م في قرية عين التينة | Item | 2 | | |
| 9 | Providing and installing a submersible pumping set, 30m ³ /h flow and 200m lifting capacity, in the town of Tel Hmis | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 30 م ³ /سا ورفع 200 م في بلدة تل حميس. | Item | 1 | | |

| | | | | | | |
|----|--|--|------|-----|--|--|
| 10 | Providing and installing a submersible pumping set, 25m ³ /h flow and 200m lifting capacity, in the village of Farfara | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 25 م ³ /سا ورفع 200 م في قرية فرفرة | Item | 1 | | |
| 11 | Providing and installing a submersible pumping set, 40m ³ /h flow and 150m lifting capacity, in the villages of Um Qasir and Al-Sawadiyeh. | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 40 م ³ /سا ورفع 150 م في قريتي ام قصير والسوادية. | Item | 2 | | |
| 12 | Providing and installing a submersible pumping set, 20m ³ /h flow and 200m lifting capacity, in the villages of Rahiyet Al-Soda, Khotleyet Al-Ra'edat and Al-Latamneh | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 20 م ³ /سا ورفع 200 م في قرى رحية السودة و خوتيلة الرعيدات و الطامنة. | Item | 3 | | |
| 13 | Providing and installing a submersible pumping set, 25m ³ /h flow and 180m lifting capacity, in the village of Krefati. | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 25 م ³ /سا ورفع 180 م في قرية كريفاتي. | Item | 1 | | |
| 14 | Providing and installing a submersible pumping set, 30m ³ /h flow and 150m lifting capacity, in the village of Al-Debsh. | تقديم وتركيب مجموعة ضخ غاطسة غزارة 30 م ³ /سا ورفع 150 م في قرية الدبش. | Item | 1 | | |
| 15 | Providing and installing electrical panels for the submersible pumping sets | تقديم وتركيب لوحات كهربائية لمجموعات الضخ الغاطسة | Item | 11 | | |
| 16 | Providing and installing 3-inch flange gate valves in the sites of installing the submersible pumps | تقديم وتركيب صمام جارور 3 انش | Item | 6 | | |
| 17 | Providing and installing 4-inch flange gate valves in the sites of installing the submersible pumps | تقديم وتركيب صمام جارور 4 انش | Item | 7 | | |
| 18 | Providing and installing 3-inch flange non-return valves in the sites of installing the submersible pumps | تقديم وتركيب صمام عدم رجوع 3 أنش بفلنجات في مواقع تركيب المضخات الغاطسة | Item | 2 | | |
| 19 | Providing and installing galvanized pipes in the sites of installing the submersible pumping sets with all accessories | تقديم وتركيب قساطل مزئقة في مواقع تركيب المجموعات الغاطسة مع كافة قطع الاكسسوار اللازمة | M | 650 | | |
| 20 | Providing and installing clamps to support and fasten the pipes with the submersible pump set | تقديم وتركيب طوق حمل (قماط) لرأس البئر من اجل حمل وتثبيت المواسير مع المجموعة الغاطسة | Item | 1 | | |
| 21 | Providing and installing an external metal protection box with a door and pedestal to install the electrical panel inside | تقديم وتركيب صندوق حماية معدني خارجي مع باب وقاعدة لتركيب اللوحة الكهربائية ضمنه في قرية الطامنة | Item | 1 | | |

| | | | | | | |
|----|--|--|------|------|--|--|
| | it, in the village of Al-Latamneh | | | | | |
| 22 | Providing and installing a twisted copper electrical cable | تقديم وتركيب كابل NYN | M | 300 | | |
| 23 | Providing and installing flat multi-core copper power cable | تقديم وتركيب كابل كهربائي نحاسي شعري مبسط | M | 1050 | | |
| 24 | Providing and installing a twisted copper cable | تقديم وتركيب كابل نحاس منع الدوران على الناشف (نيفو) | M | 1400 | | |
| 25 | Providing and installing a sodium hypochlorite injector with testing and calibration at the station of Al-Oweija | تقديم وتركيب مضخة حقن سائل هيبوكلوريد الصوديوم مع الاختبار والمعايرة في محطة العويجة | Item | 2 | | |
| 26 | Providing and installing a 100kva transformer | تقديم وتركيب محولات كهربائية باستطاعة (100) ك.ف.أ | Item | 3 | | |
| 27 | Providing and installing a 50kva transformer | تقديم وتركيب محولات كهربائية باستطاعة (50) ك.ف.أ | Item | 2 | | |
| 28 | Providing and installing 4x70mm ² Torsade cable fixed on poles | تقديم وتركيب كابل تورسادي 70*4 مم وتثبيتته على الأعمدة | M | 600 | | |
| | TOTAL | | | | | |
| | FCA charges, if any | | | | | |
| | Bid Subtotal FCA (Incoterms 2010) (please state FCA International Airport, Sea Port, etc.): | | | | | |
| | Transportation/Delivery Cost | | | | | |
| | Bid Total DAP, off-loaded/cleared, Al Hasakeh Governorate, Syria (Incoterms 2010) | | | | | |
| | Other Costs | | | | | |
| | GRAND TOTAL | | | | | |

FORM G: Form of Bid Security

**Bid Security must be issued using the official letterhead of the Issuing Bank.
Except for indicated fields, no changes may be made on this template.**

To: UNDP
[Insert contact information as provided in Data Sheet]

WHEREAS [Name and address of Bidder] (hereinafter called "the Bidder") has submitted a Bid to UNDP dated [Click here to enter a date.](#) to execute goods and/or services [Insert Title of Goods and/or Services] (hereinafter called "the Bid"):

AND WHEREAS it has been stipulated by you that the Bidder shall furnish you with a Bank Guarantee by a recognized bank for the sum specified therein as security if the Bidder:

- a) Fails to sign the Contract after UNDP has awarded it;
- b) Withdraws its Bid after the date of the opening of the Bids;
- c) Fails to comply with UNDP's variation of requirement, as per ITB instructions; or
- d) Fails to furnish Performance Security, insurances, or other documents that UNDP may require as a condition to rendering the contract effective.

AND WHEREAS we have agreed to give the Bidder such Bank Guarantee:

NOW THEREFORE we hereby affirm that we are the Guarantor and responsible to you, on behalf of the Bidder, up to a total of *[amount of guarantee] [in words and numbers]*, such sum being payable in the types and proportions of currencies in which the Price Bid is payable, and we undertake to pay you, upon your first written demand and without cavil or argument, any sum or sums within the limits of *[amount of guarantee as aforesaid]* without your needing to prove or to show grounds or reasons for your demand for the sum specified therein.

This guarantee shall be valid up to 30 days after the final date of validity of bids.

SIGNATURE AND SEAL OF THE GUARANTOR BANK

Signature: _____

Name: _____

Title: _____

Date: _____

Name of Bank _____

Address _____

[Stamp with official stamp]